

33. Jahrgang  
131. Ausgabe



Januar  
Februar  
März  
2025

# Hondwiler Blättli



Arlette Friedrich

Ob der Lärchenegg Richtung Säntis

## ORGANISATIONEN DER GEMEINDE

---

Damen Turnverein	Reifler Sarah, Klarloch 401	076 799 68 16
ELKI-Turnen (eh. MUKI)	Nef Jeannette, Vorderhaus	079 800 68 74
Frauen Turnverein	Nef Susanne, Stäg 978	071 367 12 29
Frauenverein	Stämpfli Margrit, Bechegg	071 369 05 15
Feuerwehr	Stricker Alfred, Brennern 459, 9107	078 723 95 52
Gemeindekanzlei	Gemeindehaus	071 367 18 18
Jugendchor	Inauen Doris, Schönenbüel 688, Teufen	079 916 34 43
Kath. Kirche	Schulz Juliane, Pfarreibeauftragte	071 350 04 42
	Sutter Monika, Pfarreisekretariat	071 364 21 20
Kath. Frauengemeinschaft	Tobler Trudi, Pfand 933, Urnäsch	071 364 26 90
Kinderturnen	Kerschbaum Marianne, Frohheim 51	071 367 10 09
Landfrauenverein	Ehrbar Anita, Aeschen-Hundwil, 9107	071 367 14 46
Landw. Verein	Knöpfel Johann Ulrich, Wees 409	079 653 39 91
Männerchor	Knöpfel Werner, Waldstatt	079 768 68 39
Männerriege	Reifler Daniel, Kesslernegg 228	079 594 09 95
Mütterberatung	Kinzer Sabine, Pro Juventute	079 686 22 43
Ornithologischer Verein	Knöpfel Peter, Hinterebnet 355	079 620 05 69
Evang. Kirchgemeinde	Naef Heinz, Präsidium	071 360 00 38
	Mägli David, Pfarrer	071 367 12 26
	Mägli Katrin, Mesmer Stv., Dorf 21	062 726 03 37
Polizei 117	Kapo Herisau, Schützenstr. 1, Herisau	071 343 66 66
Rotkreuz-Fahrdienst	Steingruber Vreni, Äckerli 849	078 847 75 05
Spitex Appenzellerland	MO bis FR 8.00 – 11.30 & 14.00 – 16.30	071 353 54 54
Samariterverein	Heierli Theres, Mettlen 275	071 367 14 29
Schützenverein	Müller Marcel, Sondertal 677, 9063 Stein	071 367 11 73
Spielgruppe	Caroline Fuchs, Spieltröckli Stein	078 756 54 35
Sportgruppe 60+	Stämpfli Margrit, Bechegg	071 369 05 15
Turnverein	Meier Michi, Gass 129	079 856 95 98
Verkehrsverein	Knöpfel Markus, Dorf 14	079 444 36 06

Organisationen der Gemeinde	2
Gratulationen	4
Zivilstandsnachrichten, Handänderungen	5
Aus der Gemeinde	7
Verkehrsverein	16
Weihnachtsmarkt	19
Kindergartenverein	21
Appenzeller Wanderwege AR	24
Säntis Metzgerei	25
Geschichte - Mühlen im Appenzellerland	26
Schule	30
Evangelische Kirchgemeinde Hundwil	32
Katholische Kirchgemeinde Urnäsch-Hundwil	36
Männerchor - Unterhaltung und Reisebericht	38
Landfrauenverein	42
Frauenverein	44
Mittagstisch	45
Samariterverein	47
Viehschau in Bildern	48
Feuerwehr	49
Männerriege	51
Jugendriege	54
Aktivriege	55
Sportgruppe 60+	56
Impressum	56
Damenriege und ATV	57
Kinderseite	58
Rätsel	59
Gönner	60
Firmengönner	61
Preisrätsel	64

# Herzliche Gratulation zum Geburtstag



11. Januar

Konrad Biser-Knöpfel 80

Diesseneggeli 356

24. Januar

Lina Meier-Künzli 94

Unter der Höhe 243

27. Februar

Ernst Schmid-Witschi 80

Hagtobel 181

6. März

Gertrud Zähler-Frischknecht 91

Äckerli 850

## ZIVILSTANDSNACHRICHTEN (per 16.12.2024)

### TODESFÄLLE

Tobler-Neff Rita, geboren 1939, gestorben am 14.11.2024 in Urnäsch

### HANDÄNDERUNGEN

Prime Immobilien AG, Alpnach Dorf, AE, Erwerb: 04.01.2022, an Martinucci Claudio und Denise, St. Gallen, ME zu je 1/2, S2024, Schmidshus, 144/1000 StWE WQ an GB Nr. 913, S2028, Schmidshus, 8/1000 StWE WQ an GB Nr. 913, GB Nr. M3037, Schmidshus, 1/11 ME an GB Nr. S2029, M3038, Schmidshus, 1/11 ME an GB Nr. S2029

Kanton Appenzell Ausserrhoden, Herisau, AE, Erwerb: 25.08.1971, an Marietta Kéri, Wald, AE, GB Nr. 89, Dorf, Wohnhaus mit Werkstatt Vers.Nr. 4, Dorf 4, übrige befestigte Flächen, Gartenanlage, Gesamtfläche; 470 m<sup>2</sup>

Einwohnergemeinde Hundwil, Hundwil, AE, Erwerb: 22.10.1996, an Schmucki Michael, Herisau, und Rotach Gisela, Hundwil, ME zu je 1/2, Gartenhaus Vers.Nr. 964, Wohnhaus Vers.Nr. 289, Pfand 289, Remise Vers.Nr. 738, Strasse, Weg, übrige befestigte Flächen, Gartenanlage, Gesamtfläche: 1'900 m<sup>2</sup>

Solenthaler Robert, Neunkirch, 1/3 ME, Erwerb: 30.12.1993, an Solenthaler Michael, Schaffhausen, und Solenthaler Ralph, Neunkirch, ME zu je 1/6, GB Nr. M5024A, Grosse Schwägälp, Alprecht "Spital": 23 Kuhrechte an Parz.-Nrn. 853 und 856, grosse Schwägälp, mit Alphütte Assek.-Nr. 679, Stadel Assek.-Nr. 680, Schweinestall Assek.-Nr. 681



**Das Team des ‚Hondwiler Blättli‘  
sagt Danke und wünscht Ihnen allen  
ein gesundes, friedliches und g’freuts 2025!**



**Margrit Steiner  
Arlette Friedrich**

## Kostenloses Bankpaket und lokales Engagement

Die Raiffeisenbank Appenzeller Hinterland stärkt den Genossenschaftsgedanken und bietet ihren Mitgliedern neu das Bankpaket mit Debitkarte kostenlos an. Zudem unterstützt sie Vereine und Institutionen mit einem jährlichen Lokalbonus.

Was macht eine verantwortungsvolle Genossenschaftsbank aus? Für die Raiffeisenbank Appenzeller Hinterland ist die Antwort klar: Mehrwerte für die Mitglieder schaffen, das lokale Engagement für die Gesellschaft stärken und den Mitgliedern die Möglichkeit geben, mit einer weiteren Mitbestimmung einen Beitrag für eine lebendige Genossenschaft zu leisten.

### Kostenloses Bankpaket inklusive Debitkarte für MemberPlus-Mitglieder ab 2025

Ab dem 1. Januar 2025 erhalten MemberPlus-Mitglieder das Bankpaket – bestehend aus Mitglieder Privatkonto, Mitglieder Sparkonto mit Vorzugszins, Debitkarte, E-Banking und TWINT – kostenlos. Das heisst, die Bank verzichtet in Zukunft bei allen MemberPlus-Mitgliedern auf die Belastung der Debitkarten Gebühr von CHF 48 pro Jahr. Neben dem kostenlosen Bankpaket profitieren die Mitglieder weiterhin von verschiedenen Erlebnis- und Freizeitvorteilen – von ermässigten Ski- und Konzerttickets bis zum Museumspass im Wert von CHF 212 pro Jahr.

### Lokalhelden – Wir unterstützen Vereine und unsere Mitglieder bestimmen

Mehrwert für die Gesellschaft im Appenzeller Hinterland: Neu verteilt die Raiffeisenbank Appenzeller Hinterland – zusätzlich zu ihren Sponsoringbeiträgen – jährlich CHF 20'000 über die Spendenplattform **lokalhelden.ch** an Vereine/Institutionen in Form von Spenden und Projektbeiträgen. «Mit diesem Lokalbonus unterstützen wir die für unsere Gesellschaft und die Jugend wichtige ehrenamtliche und gemeinnützige Arbeit noch wirkungsvoller», sagt Simon Frehner, der Vorsitzende der Bankleitung. Über die Verteilung der Gelder an die Vereine/Institutionen und Projekte entscheiden die Genossenschaftsmitglieder mittels elektronischer Abstimmung. Dadurch wird die Mitbestimmung sowie das Engagement unserer Mitglieder für eine lebendige Genossenschaft gestärkt.



Im nächsten Jahr feiert Raiffeisen in der Schweiz ihr 125-Jahr-Jubiläum. Zur Feier dieses Jubiläums erhöht die Raiffeisenbank Appenzeller Hinterland ihren jährlichen Beitrag von CHF 20'000 einmalig auf CHF 125'000. Ab sofort können Vereine und Institutionen aus dem Appenzeller Hinterland sich und ihre Projekte auf **lokalhelden.ch** registrieren.

#### Auskünfte

Simon Frehner

Vorsitzender der Bankleitung

Raiffeisenbank Appenzeller Hinterland

071 354 86 40

simon.frehner@raiffeisen.ch

## Rücktritte aus Gemeinderat und Kommissionen per Ende Mai 2025

### Rücktritt aus dem Gemeinderat

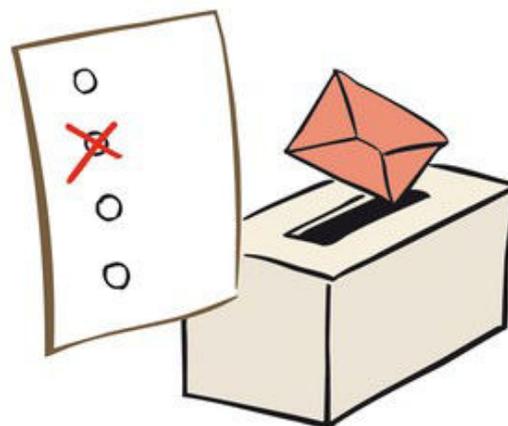
Heimo Brülisauer, Auensteg 328, hat per Ende Amtsdauer fristgerecht seinen Rücktritt aus dem Gemeinderat eingereicht. Heimo Brülisauer ist seit Juni 2012 im Gemeinderat. Er hatte während seiner gesamten Amtsdauer das Ressort Versorgung und Entsorgung inne, mit dem Hauptfokus auf Wasserversorgung, Abwasser- und Abfallentsorgung. Viele grössere Projekte erforderten einen immensen Aufwand. Das grösste Projekt, welche unzählige Besprechungen und einen grossen Aufwand mit sich brachte, ist der Abwasseranschluss an die ARA Au, St. Gallen, welche im Jahr 2025 zum Abschluss gelangt. Der Ausbau und die Sanierung der ehemaligen St. Galler-Quellen, inklusive Wasserlehrpfad erforderten viel Kompetenz, Geduld und Fachkenntnis. Die Umsetzung des Abfallkonzeptes auf Halbhunterflurcontainer war ebenfalls ein grosser Meilenstein, welcher für die Gemeinde Hundwil umgesetzt werden konnte. Danebst sind stetige Sanierungen von Wasserleitungen, Hydrantenersatz, Anschlüsse an das Abwassernetz, das vielfältige Abwassernetz generell, Überarbeitung von Reglementen, Grüngut und restliche Entsorgung als vielfältige Aufgaben zu bewältigen gewesen. Heimo Brülisauer hat dies stet gut durchdacht, zuverlässig und mit grossem Engagement erledigt. Die vielfältigen öffentlichen Aufgaben waren oft eine grosse Herausforderung neben dem beruflichen und familiären Alltag.

Der Gemeinderat bedauert den Rücktritt sehr, hatten wir doch stets eine ausgezeichnete Zusammenarbeit und eine starke Stimme in Kommissionen und im Gemeinderat. So vieles zum Wohle der Gemeinde Hundwil hat er während 13 Jahren eingebracht und erledigt, dem bringen wir grösste Wertschätzung und einen riesigen Dank für den unermüdlichen Einsatz entgegen. Wir werden ihn Ende Amtsdauer gebührend verabschieden. In der Wasserversorgung Hinterland wird Heimo Brülisauer weiterhin Einsitz nehmen.

### Die Ersatzwahl findet am 16.03.2025 statt (1. Wahlgang)

Amtliche Stimmzettel müssen bis spätestens 10. Februar 2025 auf der Gemeindeganzlei vorliegen. Dies muss zwingend eingehalten werden, damit diese rechtzeitig mit dem Abstimmungs material versandt werden können.

**Der Einwohnerverein und weitere politische Interessengruppen und Parteien werden dringlich aufgefordert, Wahlvorschläge einzureichen.**



## Rücktritte aus gemeinderätlichen Kommissionen per Ende November 2024

Baubewilligungskommission: Jakob Ehrbar (seit 2011)  
Betriebskommission Mitledi, Vertreter der Vereine: Lorenz Reifler (seit 2016)  
Wasserversorgungskommission: Herbert Ulmann (seit 2021)

Im Namen des Gemeinderates bedanken wir uns bei den abtretenden Kommissionsmitgliedern herzlich für ihren grossen und teils sehr langjährigen Einsatz zugunsten der Gemeinde Hundwil. Es gibt in dieser Tätigkeit doch einige Sitzungstermine und Vorbereitungsarbeit in der Freizeit zu bewältigen. Jedoch bietet sich die Möglichkeit, sich in einer Kommission spezifisch, teilweise mit Fachwissen, einzubringen, mitzuwirken und die Behördenarbeit aktiv kennenzulernen und mitzugestalten. Viel Neues, Spannendes kann erfahren und gelernt werden. Wir wünschen alles Gute und neue, offene Perspektiven für die Zukunft.

Somit hoffen wir, wieder motivierte Personen für die Besetzung der Kommissionen und ins Team des Gemeinderates zu finden. Nur bei vollständigen Besetzungen der Ämter können die Aufgaben der Gemeinde ausreichend erfüllt werden. Bei Interesse melden Sie sich bitte beim Ressortverantwortlichen Mitglied des Gemeinderates für Auskünfte oder bei der Gemeindekanzlei für die Besetzung eines freien Amtes.

Insbesondere für die Baubewilligungskommission (BBK) wird hier noch ein Mitglied gesucht. Mit der vertraglich geregelten Führung des Bausekretariates für Hundwil in Urnäsch steht hier mit Miriam Handschin eine Person mit sehr hoher Fachkompetenz und viel Erfahrung zusätzlich zur Verfügung. Dies neben den zwei kompetenten Personen in der BBK.



**Jeder Beitrag hilft.  
Danke für Ihre Spende.**

**Jetzt mit TWINT  
spenden!**



QR-Code mit der  
TWINT App scannen



Betrag und Spende  
bestätigen



## **Einen grossen Dank zum Jahresende und die besten Wünsche fürs neue Jahr**

An dieser Stelle bedanke ich mich herzlich bei meiner Kollegin und meinen Kollegen aus dem Gemeinderat für die ausgezeichnete Zusammenarbeit und das gemeinsame Bewältigen der oft herausfordernden Aufgaben. Umso wichtiger ist die gute Zusammenarbeit als Kollegialbehörde. Stets können gute, konstruktive und konsensfähige Lösungen gefunden werden. Nur gemeinsam, mit gegenseitiger Unterstützung und gutem Abwägen der Fakten, können Ziele intensiv weiterverfolgt werden. Vielfältige Meinungen, verschiedene Blickwinkel und Kompetenzen gehören als wichtige Bestandteile dazu, welche ich sehr schätze.

Ein weiterer, riesiger Dank gilt allen Kommissionsmitgliedern und den Verwaltungsangestellten für die gute Zusammenarbeit und die Mitarbeit zugunsten der Gemeinde Hundwil.

Einige Aufgaben, teils mit höheren Hürden, galt es gemeinsam zu bewältigen. Vieles ist mit Geduld verbunden. Dies aufgrund langer, vorgegebener Prozesse. Die Grundvoraussetzungen und die Struktur unserer Gemeinde dürfen nicht aus den Augen verloren werden. Auch Unvorhergesehenes kommt immer wieder auf uns zu und gilt es mit Bedacht und unter Abwägung der Vorgaben und Fakten zu bewältigen.

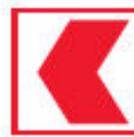
Aktuell sind wir im Gemeinderat in Überarbeitung einiger Reglemente. Das Parkierungsreglement mit Fokus auf die Schwägälp steht kurz vor dem Abschluss. Im Personalreglement müssen insbesondere gesetzlichen Anpassungen nachvollzogen werden.

Das Entschädigungsreglement soll die Grundlagen für Entschädigungen in der Behördentätigkeit aufgrund klarer Grundlagen regeln. Beide Reglemente ergeben kaum Anpassungen mit finanziellen Auswirkungen. Es handelt sich um die Festsetzung klarer Grundlagen. Reglemente regeln Grundlagen und unterstehen gemäss Gemeindeordnung dem fakultativen Referendum. Tarife und konkrete Entschädigungen werden im Anhang geregelt und liegen in der Kompetenz des Gemeinderates. Dies unter Einhaltung der vorgelegten Grundlagen. Das Wasserreglement wird ebenfalls neu überarbeitet und den aktuellen Gegebenheiten angepasst. Wir freuen uns, dass zukunftsfähige Projekte auf gutem Weg sind und hoffen bald weiter informieren zu können.

Zusätzlich bedanke ich mich bei allen, die in irgendeiner Form Freiwilligenarbeit und Engagement für unsere Gemeinde und die öffentliche Gemeinschaft leisten, sei es in einem Verein, zugunsten unserer älteren Bevölkerung oder allgemein für Menschen, die Unterstützung brauchen. Dies geschieht oftmals aus eigener Initiative oder durch Mitgliedschaft in einem Verein oder einer Institution. Mein besonderer Dank geht an alle Jugileiterinnen und Leiter für die vielen Stunden die ihr zugunsten unserer Kinder und Jugendlichen aufwendet. Immer wieder spüre ich die unglaubliche und immense Motivation. Mir ist sehr wohl bewusst, dass hier unzählige Stunden Freizeit geopfert werden und ihr einen sehr wichtigen, erfreulichen Bestandteil an die Jugendarbeit in Hundwil leistet. Das aktive Vereinsleben in Hundwil ist eine echte Bereicherung für unsere Gemeinde.

Nun wünsche ich euch allen, liebe Leserinnen und Leser, alles Gute, viel Erfreuliches und viel Erfolg im Jahr 2025. Jeder Augenblick und jede Stimme zählen, insbesondere jedoch das höchste Gut, die Gesundheit.

Gemeinderat Hundwil, Margrit Müller Gemeindepräsidentin



## Appenzeller Kantonalbank

Die Appenzeller Kantonalbank ist die Anlage-, Vorsorge- und Kreditbank der Appenzellerinnen und Appenzeller. Wir bieten als Universalbank mit etwas mehr als 100 Mitarbeitenden ein umfassendes, qualitativ hochstehendes Dienstleistungsangebot.

## Privatkundenberater/in 80-100%

Zur Ergänzung unseres Teams am Hauptsitz in Appenzell suchen wir eine/n Privatkundenberater/in. Sie beraten und betreuen in einem aufgestellten Team unsere Kundinnen und Kunden in den Bereichen Zahlen, Sparen, Anlegen und Vorsorgen.

### Wir erwarten:

- Kaufmännische Grundbildung und Interesse am Bankfach
- Freude am direkten Kundenkontakt und hohe Kundenorientierung
- Engagement, mit einem aufgestellten Team zusammen zu arbeiten
- Bezug zum Appenzellerland

### Wir bieten:

- Ein motiviertes und dynamisches Team
- Selbstständige und spannende Tätigkeiten
- Ein gutes Betriebsklima mit fairen Anstellungsbedingungen
- Attraktive Weiterbildungsmöglichkeiten

Sind Sie interessiert?

Senden Sie Ihre Bewerbung bitte an [personal@appkb.ch](mailto:personal@appkb.ch).

Alexandra Koller, Bereichsleiterin Privatkunden, steht Ihnen für weitere Auskünfte unter der Telefonnummer 071 788 88 38 gerne zur Verfügung.

## **Vertragserneuerung für die schulische Zusammenarbeit zwischen Stein und Hundwil**

Die Gemeinden Stein und Hundwil freuen sich, die Erneuerung ihrer Verträge zur schulischen Zusammenarbeit bekanntzugeben. Diese Vereinbarungen sichern die Beschulung der Schülerinnen und Schüler aus der Gemeinde Hundwil und ermöglichen beiden Gemeinden eine qualitativ hochwertige und vorteilhafte Bildungslösung über die Gemeindegrenzen hinweg.

Für die Beschulung der Schülerinnen und Schüler des Zyklus 3 (Sekundarstufe) entrichtet die Gemeinde Hundwil der Gemeinde Stein einen kostendeckenden Betrag. Dieser Betrag deckt die laufenden Kosten des Schulbetriebs. Zusätzlich beteiligt sich Hundwil anteilmässig an den Kosten der Schulverwaltung und der Nutzung der Infrastruktur. Da die Gemeinde Stein durch die Schule vor Ort einen Standortvorteil geniesst, gewährt sie der Gemeinde Hundwil einen Abzug auf die Gesamtkosten pro Schülerin und Schüler. Ab dem Jahr 2025 werden die Kosten für die Beschulung variabel berechnet. Sie orientieren sich am Durchschnitt der letzten drei Abrechnungsjahre. Die Kosten für die Schulverwaltung und die Infrastruktur werden als fixer Pauschalbetrag pro Lernende und Lernender beibehalten und in Rechnung gestellt.

Für die Zyklen 1 und 2 (Kindergarten und Primarstufe) verpflichtet sich die Gemeinde Stein, die Lernenden aus den Gebieten Hagtobel / Sonderau / Sonder – vom ersten Kindergartenjahr bis zur 4. Klasse – zu beschulen. Die Gemeinde Hundwil zahlt dafür einen fixen Betrag für die Beschulung, sowie analog der Sekundarstufe einen fixen Pauschalbetrag für die Schulverwaltung und Infrastruktur pro Kind. Auch hier wird der Gemeinde Hundwil ein Abzug gewährt, um den Standortvorteil der Gemeinde Stein auszugleichen.

Diese Erneuerung der Verträge festigt die langjährige, vertrauensvolle Zusammenarbeit zwischen den Gemeinden und bietet für beide Seiten eine nachhaltige und vorteilhafte Lösung. Wir freuen uns auf die Fortsetzung dieser erfolgreichen Partnerschaft und darauf, den Schülerinnen und Schülern aus beiden Gemeinden eine verlässliche und erstklassige Schulbildung zu ermöglichen.



Vertragsunterzeichnung: Petra Hanel, Stein und Margrit Müller, Hundwil

# REVION. WEIL ES UM MEHR ALS ZAHLEN GEHT.

## Worum geht es bei der Revion Treuhand AG sonst noch?

### Um Nähe und Beständigkeit

seit über 34 Jahren mit einem 10-köpfigen Team an den Standorten Sargans und Hundwil

### Um vielfältige Treuhandleistungen

für Unternehmer, die ihre Geschäfte führen und Visionen verwirklichen, Immobilienbesitzer, die in die Zukunft investieren und Privatpersonen, die ihr Leben aktiv gestalten

### Um spürbare Mehrwerte

täglich individuell für unsere Kundinnen und Kunden geschaffen

### Um ein vertrauensvolles Miteinander

als Basis für eine ehrliche und langfristige Partnerschaft

### Und schliesslich um Menschen:

Es erwartet Sie ein Team mit Kopf und Herz.



Persönlich in  
Hundwil für Sie da:  
Nicole Reifler &  
Michelle Manser

## **Parkierungsreglement der Gemeinde Hundwil mit Fokus Schwägalp Säntis Schwebbahn AG wird dem fakultativen Referendum unterstellt**

Das Parkierungsreglement für die Gemeinde Hundwil konnte nach einigen Umwegen und Zusatzaufwänden in Absprache mit dem Rechtsdienst des kantonalen Departementes für Bau und Volkswirtschaft erarbeitet werden. Letztendlich hat die kantonale Stelle nach mehreren Besprechungen ein Musterreglement erstellt, welches alle Vorgaben erfüllt und für die Gemeinde Hundwil explizit angepasst werden konnte.

Das Parkierungsreglement der Gemeinde Hundwil legt den Rahmen und die Grundlagen für die Parkplatzbewirtschaftung fest und definiert die Maximalgebühren. Im Anhang zum Reglement sind dann alle Parkzonen aufgeführt, in denen das Reglement zur Anwendung kommt. Für jede Parkzone können spezifische Optionen und Tarife vom Gemeinderat festgelegt werden. Die festgesetzten Tarife werden vom Preisüberwacher überprüft, dies, um festzustellen ob die Relationen stimmen. Die Einnahmen aus den Parkgebühren sind in der Verwendung gebunden. Diese müssen für den Unterhalt der Anlagen mit Parkplätzen und Strassen verwendet werden. Sobald die Antwort vom Preisüberwacher vorliegt, wird das Reglement öffentlich aufgelegt und dem fakultativen Referendum unterstellt.

Im Rahmen der Baubewilligung für das Hotel "Säntis-das Hotel" wurde die Säntis-Schwebbahn AG verpflichtet, bei Erweiterungsbauten eine Parkplatzbewirtschaftung einzuführen. Generell entspricht dies der gängigen Praxis in touristisch erschlossenen Regionen, die Parkgebühren erheben und den öffentlichen Verkehr fördern müssen. Dies soll nun umgesetzt werden. Der Parkplatz im Gebiet Schwägalp befindet sich in privatem Eigentum mit öffentlicher Widmung. Da sich die Parkplätze im Gemeindegebiet Hundwil befinden, ist es die Aufgabe der Gemeinde, ein Parkierungsreglement zu erstellen. Dies in Absprache mit den zuständigen Stellen und der Säntis Schwebbahn AG.

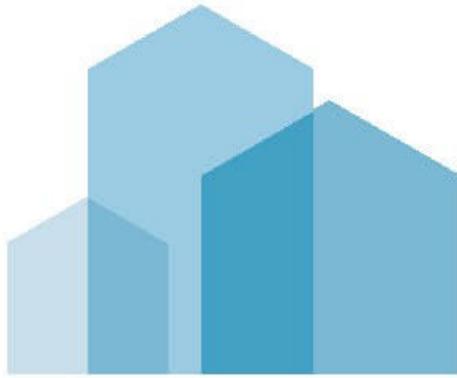
Aktuell ist nur die Parkzone Schwägalp im Anhang zum Parkierungsreglement aufgeführt. Eine Ausweitung der Parkplatzbewirtschaftung auf das restliche Gemeindegebiet ist zu einem späteren Zeitpunkt möglich.

## **Verkauf des ehemaligen Alters- und Pflegeheims Pfand per 01.12.2024**

Die Bodenrechtskommission hat auf Antrag des Gemeinderates die Abparzellierung des Gebäudes des ehemaligen Alters- und Pflegeheims Pfand, inklusive einer Gartenfläche und dem Stadel (Assek-Nr. 738) mit einer Fläche von 1'900 m<sup>2</sup>, vom landwirtschaftlichen Grundstück (Parz-Nr. 165) genehmigt. Infolgedessen wurde im Grundbuch die Lastenbereinigung des bestehenden landwirtschaftlich genutzten Grundstücks (Parz-Nr. 165) sowie des neu erstellten Grundstücks (Parz-Nr. 948) angepasst und im Grundbuch eingetragen.

Das Grundstück mit dem Gebäude des ehemaligen Alters- und Pflegeheims Pfand untersteht nun nicht mehr dem Bundesgesetz über das bäuerliche Bodenrecht (BGBB), liegt jedoch weiterhin in der Landwirtschaftszone.

Auf die Medienmitteilung der Gemeinde zum anstehenden Verkauf hatten sich verschiedene Interessenten gemeldet. Nach eingehender Prüfung hat der Gemeinderat entschieden, die neue Parzelle-Nr. 948 an Michael Schmucki, Herisau, und Gisela Rotach, Hundwil, zu je ½ Miteigentum mit Besitzantritt per 01.12.2024 zu verkaufen.



**RUSCH**  
DIENSTLEISTUNGEN

**IHR KLIMAPROFI**

Rusch Dienstleistungen GmbH  
Hagtobel 179, 9064 Hundwil  
H [ruschdienstleistungen.ch](http://ruschdienstleistungen.ch)

**René Rusch**  
T +41 79 776 88 14

**Marco Rusch**  
T +41 79 793 33 74



WWW.NAEF-AG.CH  
CH-9100 HERISAU

*Öffnungszeiten*

Mo. - Fr. 07.00 – 13.00 Uhr  
Sa. 08.00 – 12.00 Uhr

Tel. 071 353 09 09  
[info@naef-ag.ch](mailto:info@naef-ag.ch)

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch!*

*Ihr Hand- und Heimwerkercenter in der Region*



Der Verkaufspreis beträgt CHF 1'140'000. Da es sich bei dieser Liegenschaft um Finanzvermögen handelt, liegt gemäss Gemeindeordnung die Genehmigung des Kaufvertrages bzw. der Verkauf in der Kompetenz des Gemeinderates. Der Kaufvertrag wurde nach Vorliegen des unwiderruflichen Zahlungsverprechens einer Bank und Vernehmlassung aller Betroffenen dem Gemeinderat zur Genehmigung vorgelegt. Der Verkaufsprozess wurde von Karrer Immobilien-Treuhand AG, St. Gallen, begleitet.

Die neuen Eigentümer werden das Gebäude Pfand 289 zum Wohnen für sich als grössere Patchworkfamilie nutzen. Vorgängig reichte die Käuferschaft beim Bausekretariat ein Bau- und Umnutzungsgesuch ein, welches genehmigt wurde. Im Erdgeschoss werden bauliche Massnahmen, wie ein Umbau der Küche, eine Sanierung der sanitären Anlagen und eine Vergrösserung des Wohnbereichs, umgesetzt. Die Baubewilligung enthält klare Auflagen. Jede veränderte Nutzung, die Vermietung von Zimmern und entsprechende bauliche Anpassungen erfordern die Eingabe eines erneuten Bau- und Umnutzungsgesuchs.

Das äussere Erscheinungsbild des ehemaligen Alters- und Pflegeheims Pfand darf nicht verändert werden. Es erfolgen keine baulichen Anpassungen an den Fassaden. Im Kaufvertrag ist ein beschränktes Vorkaufsrecht zugunsten der Einwohnergemeinde Hundwil eingetragen.

Der Kaufvertrag wurde am 5. November 2024 unterzeichnet. Vorgängig wurde das persönliche Gespräch zur Information des Pächters der verbleibenden landwirtschaftlichen Liegenschaft (Parz-Nr. 165) gesucht. Der Verteiler für den Unterhalt des Vorplatzes (Zufahrt, Parkplatz) im Bereich Pfand sowie die Fuss- und Fahrwegrechte wurden neu geregelt.

Der Mietvertrag mit der Asylkommission Hinterland als Wohnunterkunft für die Ukrainerinnen und Ukrainer im Pfand 289 wurde per 30. November 2024 gekündigt. Es konnte für alle Bewohnerinnen und Bewohner eine neue Wohngelegenheit durch die Asylkommission Hinterland gefunden werden. Der Umzug ist per Ende November erfolgt. Die Schlüsselübergabe an die neuen Eigentümer erfolgte am 30. November. Der Gemeinderat ist erfreut, konnte dieses Kapitel geschlossen und per Ende 2024 auch abgeschlossen werden.

## Zu vermieten in Hundwil, Dorf 2



### 4.5-Zimmerwohnung im 1. Obergeschoss

Mietzins inkl. Nebenkosten Fr. 1'400.00

Bezug ab sofort oder nach Absprache

### 4.5-Zimmerwohnung Dachgeschoss

Mietzins inkl. Nebenkosten Fr. 1'250.00

Bezug nach Absprache

Für weitere Informationen oder eine Besichtigung melden Sie sich bitte bei:

**Immograf AG, Bernhard Graf    079 471 49 01**

# SAMICHLAUS



**SAMICHLAUS**

und

**SCHMUTZLI**

in

**HUNDWIL**



**Verkehrsverein****Hauptversammlung**

24. März 2025 - Rest. Rössli

**Hurra, der Samichlaus war wieder da ...**

Am Freitag, 6. Dezember hat das Duo Samichlaus/Schmutzli in Hundwil haltgemacht und ganz viele Kinder erfreut - und viele schöne Sprüchli und Lieder gehört. Dafür gabs einen feinen Grittibänz, der bei den meisten nicht lange überlebt haben dürfte...

Alle Besucher:innen konnten sich am Stand des Verkehrsvereins mit Glühwein, Punsch und „WienerliBrot“ verpflegen, den Kindern zuhören, sich austauschen und die Atmosphäre geniessen.

Georg Kegel hat den Anlass musikalisch begleitet und spielte ein Weihnachtslied nach dem anderen - natürlich auswendig!! (Das Notenheft wollte sich wegen des bisigen Windes sowieso selbständig machen) Georg, herzlichen Dank für die wundervoll weihnachtlichen und winterlichen Klänge!

Ebenfalls einen **grossen Dank** haben sich verdient: MK, HR, PK , d'Füürwehr, s Duo rot-schwarz, de Roman vo de Chronen, dä Beck, d'Jugi und alle weiteren Helfer. Wir freuen uns, dass so viele teilgenommen haben, trotz Bise! Ho ho hoffentlich bis zum nächsten Jahr!

**Aktuell**

Möchtest Du dich für dein Dorf einsetzen und etwas ...

- \* aufbauen (Chrippe ufem Landsgmeindsplatz)
- \* mittragen (z.B. das Höhi-Kreuz am 1. August)
- \* bewegen (und wenn's nur Holzscheite sind ...)
- \* mitbestimmen (nicht nur sitzen an der Sitzung)



Nur wenn viele am gleichen Strick ziehen, kommen wir vorwärts (isch gad wie bim Bloch)

Wir freuen uns daher immer über interessierte, engagierte Einwohner, die den Verkehrsverein in welcher Form auch immer unterstützen und mitgestalten möchten. **Vielen Dank!**



Unsere brandneue Website

Reinschauen lohnt sich!

[www.verkehrsvereinhundwil.ch](http://www.verkehrsvereinhundwil.ch)

Bei Fragen, Anmeldungen oder Anregungen melden Sie sich bitte beim Präsidenten Markus Knöpfel oder bei einem Mitglied des Verkehrsvereins.

Arlette Friedrich





## Rösli's Chlausebzizli im Läbzel 365, Hundwil

Montag, 30. Dezember 2024 bis Montag, 13. Januar 2025

30. Dezember 2024

offen ab 8.00 Uhr

31. Dezember 2024

offen ab 10.00 Uhr

1. bis 12. Januar 2025

offen ab 13.00 Uhr

Alter Silvester, 13. Januar 2025

offen ab 8.00 Uhr

S'Rösli und ihr Team freuen sich auf Euren Besuch um gemeinsam auf das neue Jahr anzustossen.



**GEMEINSAM ETWAS BESONDERES ERLEBEN  
FÜR SIE UND IHR TEAM...**

Wildkräuterschule  
EMPOWERMENT FOR LIFE  
Stefanie Gross-blau.



**Informieren Sie sich über unsere  
Wildkräuter-Teamevents & -Workshops:**

- Kochen am Feuerring
- Wildkräuter Exkursion
- Wilde Getränke
- Würsten
- Salben & Cremes
- Naturseifen sieden

**Wildkräuterschule im Alten Schulhaus, Mühle 314, Hundwil**

Telefon: 079 - 126 5055

Mail: [kontakt@wildkrauterschule.ch](mailto:kontakt@wildkrauterschule.ch)

Web: [www.wildkrauterschule.ch](http://www.wildkrauterschule.ch)



# BLUMIER

Architektur +  
Schreinerei

Willkommen zuhause.  
**Willkommen bei BLUMER.**

BLUMER AG 9104 Waldstatt [blumer-ar.ch](http://blumer-ar.ch)



## Weihnachtsmarkt 2024

Am Samstag, 14. Dezember fand rund um das Bären-Areal der alljährliche Weihnachtsmarkt statt. Eine äusserst vielfältige und ausgewogene Auswahl an mehrheitlich Handgemachtem erwartete die Besucher:innen. Dazu heisse Getränke, viel Gluschtiges für den knurrenden Magen, wärmende Feuer und natürlich die musikalischen Darbietungen von Jugend- & Männerchor Hundwil und den Urnäsher Buebe, die in Brunners Festbeiz spielten, schufen eine weihnachtliche Atmosphäre.

Dieser Stimmung konnte auch das mehrheitlich nasskalte Wetter nichts anhaben; festlich geschmückt und beleuchtet und mit weihnachtlichen Klängen und Düften lässt sich dies viel besser ertragen. Familie Brunner samt Team freut sich, dass zahlreiche Menschen den Weg an den kleinen, aber feinen Hundwiler Weihnachts-Markt gefunden haben.

Ein herzliches Dankeschön an Familie Brunner, an die beiden Chöre, Musiker, Helfer:innen, Besucher und Aussteller:innen!

Arlette Friedrich



# Sonderbar Träumerei

*Zeit. Raum. Sein.*

*Manuela Fässler*

079 825 89 94

sonderbartraeumerei.ch

Sonder 158

9064 Hundwil

## Werkstatt Träumerei

*Handwerk. Gestaltung. Dekoration.*

MODELLIERT  
FORMT  
WIRKT  
**mfw**  
architekten

## Kindergartenverein

Anfang der 1950er Jahre kam in der Gemeinde der Wunsch auf, eine Kinderbetreuung einzurichten. Die Mütter sorgten sich um die Kinder, der motorisierte und der Fahrrad-Verkehr durchs Dorf habe stark zugenommen! Zuerst wurde Geld gesammelt und zwar mit einer Veranstaltung der Jungen Kirche, die mit Schülern im Rest. Bären ein Märchenspiel aufführten, dazu Kaffeestube und Verkauf von Handarbeiten. So kamen 900 Fr. zusammen...viel Geld für damals. Aber es vergingen wieder 4 Jahre, bis unter dem Patronat von Frau Pfarrer Schweizer die Sache ins Rollen kam, Ideen gesammelt und ein Verein gegründet wurde. Als Kindergartenlokal wurde der Saal des Restaurant Rössli bestimmt. Dieser war zwar nur 8 Monate verfügbar; im Sommer wegen Ferienkolonien besetzt und im Winter 2 Monate wegen Kälte nicht benutzbar. Die Gemeinde sicherte einen Beitrag von 300 Fr. zu, die Hälfte sofort, die andere Hälfte je nach dem, «ob die Sache einen befriedigenden, unklagbaren Verlauf nähme!» In einem Dankeschreiben vom September 1955 wurde die Pionierarbeit von Frau Pfr. Schweizer und N. Knöpfel-Rudin, L. Müller-Sonderegger, M. Nef-Altherr, F. Wenger-Zellweger und A. Zwingli-Schmidhauser gewürdigt. Es wurden Spielsachen und Bastelmaterialien sowie Vorhänge und Möbel gesammelt.

Stefan Signer verfasste einen Zeitungsbericht. **Die Gemeinde Hundwil sei eine der letzten im Kanton, die einen Kindergarten bekäme.** Dank privater Regsamkeit und Opfer erfreulich vieler Bürger. Es sollen ca. 30 Kinder vom Dorf und näherer Umgebung aufgenommen werden. Der Zweck eines Kindergartens sei allerdings nicht, die kleinen Kinder auf den nachfolgenden Schuleintritt vorzubereiten, vielmehr soll das Kind an die Gemeinschaft gewöhnt werden und durch sinnvolle Beschäftigung in seinem körperlichen, geistigen und seelischen Wachstum gefördert werden.

Die **erste Kindergärtnerin** wurde Frau Paula Stalder. Die Kinder durften von Montag bis Samstag vormittags und dreimal nachmittags kommen. Pro Monat musste jedes Kind 3 Franken bringen. Der Lohn der Kindergärtnerin war sehr bescheiden, der Vereinsvorstand bemühte sich fortwährend um Gemeindebeiträge und Spenden von Institutionen.



Im **Oktober 1956** wurde im **Saal des Bären ein Unterhaltungsabend** organisiert zur Äufnung der Vereinskasse. Es gab ein tolles Programm: Stadtjodler St. Gallen, Tänze der Trachtengruppe Urnäsch, Schwänke einer kleinen Theatergruppe, Tonfilm über Bräuche und Landschaft unserer Heimat, Tanz mit der Kapelle Alder, Urnäsch, Tombola. August Müller, Hirschen, war der Conférencier. Ein schöner Reinerlös von Fr. 992 kam zusammen. Ein Jahr später organisierte der Verein nochmals einen Unterhaltungsabend.

## **Familie und Partnerschaft:**

Mamis und Papis, Babys, Teenies, Familien, Paare und Singles... finden bei uns geeignete Literatur!

# **buch punkt.**

**Bücher und mehr...**

## **Bei uns finden Sie ausserdem:**

- Belletristik und Kinderbücher
- Sach- und Hörbücher (CDs)
- Kalender und Glückwunschkarten
- Reiseführer, Wander- und Landkarten und vieles mehr...

Oberdorfstrasse 31  
9100 Herisau  
Tel 071 351 61 60  
info@buchpunkt.ch

[www.buchpunkt.ch](http://www.buchpunkt.ch)

# **BODEN? BECKER!**

**INNOVATIV | FLEXIBEL | PROFESSIONELL**

## **UNSER PORTFOLIO:**

Fugenlose Boden- & Wandbeläge · Fugenlose Duschen  
Design- und Industrieböden · Kunstharz Beschichtungen  
Unterlagsböden inkl. Dämmungen



**BECKER BODEN  
HANDWERK**

BB Handwerk GmbH  
Sonder 162 | 9064 Hundwil  
Markus Becker  
Mobile +41 71 521 50 60  
info@bbhandwerk.ch  
[www.bbhandwerk.ch](http://www.bbhandwerk.ch)

Immer im Vorsommer gab es die Züglete - Material und Mobiliar mussten in Estrich oder Keller transportiert werden. Das Rössli bot vielen Kindern vom Unterland schöne Sommerferien, organisiert als sog. Ferienkolonie.

Ab dem Jahr 1959 strickten einige Frauen einen Abend pro Monat für den Verein. Später kamen die Lismerfrauen alle 14 Tage zusammen. Im November 1961 fand ein grosser Bazar im Rössli statt. Geschenke für Weihnachten wurden angepriesen, ein Kinderparadies eingerichtet, für die Männer ein Preisjassen organisiert und gemütliche Stunden mit Backwaren, Musik und Jodeleinlagen geboten. Ein grosser Erlös kam zusammen (7800.--). Es gab im Jahr 1966 nochmals einen solchen Bazar, Ab dann wurde jeweils am Jahrmarkt Gestricktes verkauft.

Ab dem Sommer 1965 bekam die Kindergärtnerin 250 Fr. im Monat. Als Nachfolgerin von Paula Stalder übernahm Margrit Nef-Altherr die Begleitung der Kinder. Dann folgte Greth Blattner ab 1972. Die Geldbeschaffung war immer ein Thema. 1972 gelangte der Vorstand an den Gemeinderat mit einer Bitte um 5000 Fr., aber es gab dann nur einen Beitrag von 4000 Fr. jährlich!

Der Gemeinderat betonte bei einer Antwort an den Vorstand, dass er die Bemühungen der Kindergartenvereins als einen Versuch wertet, der gelungen sei. Von den Vorteilen des Kindergartenbesuchs im vorschulischen Alter seien auch die landwirtschaftlichen Kreise weitgehend überzeugt!

An der Hauptversammlung 1973 wurde ein Budget mit Ausgabenüberschuss von ca.10'000 Fr. erstellt. Der Gemeinderat wurde gebeten, den Betrieb zu übernehmen. Er vertröstete den Vorstand auf Ende 1975. Dann wäre die Schulanlage Mitledi fertig gestellt und das alte Schulzimmer für den Kindergarten vorgesehen.

Nach dem Umzug der Unterstufe ins neue Schulhaus wurde dieses Schulzimmer von Frauen gereinigt, gemalt, mit Vorhängen bestückt, usw. Endlich ein schöner Kindergarten! Ab diesem Jahr kamen auch die Kinder der entlegenen Bauernhöfe. Frau Greth Blattner wirkte noch bis Frühjahr 1988. Frau Andrea Signer, später Zangerl, wurde als erste ausgebildete Kindergärtnerin angestellt. Als deren Nachfolgerin wurde Frau Silvia Schmid gefunden. Der Verein wurde aufgelöst und der Kindergarten der Schulkommission unterstellt. Die Lismerfrauen kamen noch einige Jahre weiter zusammen und verkauften ihre Stricksachen am Jahrmarkt. Sie spendeten den Erlös dann dem Krankenpflegeverein.

Madeleine Fässler



Beispielbilder aus den 50-er Jahren



## Geführte Wanderungen

### **Donnerstag, 9. Januar 2025 Schneeschuhtour über dem Walensee zum Flügenspitz**

Arvenbüel, Arven – Alp Looch – Flügenspitz – Vorder Höhi – Arvenbüel, Arven

### **Dienstag, 14. Januar 2025 Winterwanderung hoch zum Sämtisersee**

Brülisau – Plattenbödeli – Alp Soll – Ruhsitz – Brülisau

### **Samstag, 18. Januar 2025 Schneeschuhtour auf der Sonnenterrasse im Hemberg**

Post Hemberg – Ober Starchenbach – Riegelschwendi – Schihaus – Hemberg

### **Sonntag, 2. Februar 2025 Schneeschuhtour Dreibündenstein**

Brambrüesch – Hühnerkopfe – Furggabüel – Mutta

### **Samstag, 8. Februar 2025 Winterwanderung von Oberegg nach Gais**

Oberegg – St.Anton – Haggen – Landmark – Gäbris – Gais

### **Sonntag, 16. Februar 2025 Winterwanderung zum Sonnenuntergang**

Schönengrund – Hörnli – Geissbüel - Hochhamm – Pfand – Schönengrund

Auf dem Hohhamm bewundern wir den prächtigen Sonnenuntergang und wandern beim Eindunkeln zurück nach Schönengrund. Stirnlampe und Stöcke nicht vergessen.

### **Samstag, 22. Februar 2025 Schneeschuhtour zum Schilt im Glarnerland**

Fronalp Unterstafel – Färiboden – Schilt – Heuboden Ober Stafel – Mittler Stafel – Naturfreundehaus – Fronalp Unterstafel

Max. 8 Teilnehmer; Notfallausrüstung (LSV, Sonde, Lawinenschaufel) obligatorisch; Ruftaxi ab Bahnhof Näfels-Mollis bis Fronalp Unterstafel; CHF 25.- pro Person.

### **Montag bis Donnerstag, 3. - 6. März 2025 Schneeschuhtage im Safiental**

Die Anreise von Versam her mit dem Postauto ist schon so etwas wie ein Abenteuer. Es dauert, bis wir Safien Thalkirch hinten im Tal erreicht haben. Ein Ort, wo man nicht einfach mal kurz für einen Tag vorbeikommt – hier lohnt es sich ein paar Tage zu bleiben. Wir mieten das Hotel Camana für uns ganz alleine. Dieses kleine Schmuckstück beschreibt seine Leistungen mit «beizli, lotsch & zuber» – was heisst, es gibt feines, regional geprägtes Essen, gemütliche Zimmer und einen Zuber und gar eine kleine Sauna zum Entspannen. Wir füllen einfach das ganze Haus und belegen alle Betten in den 5 Zimmern. Ein bisschen Flexibilität und Toleranz ist gefragt, dafür geniessen wir fantastische Tage im Schnee. A propos Schnee: Das Tal gilt als schneesicher. Die Hänge hinauf zum Tomülpass, zum Tällhorn oder zum Piz Radun bieten beste Möglichkeiten für schöne Schneeschuhtouren mit unterschiedlichen Anforderungen. Wir möchten gemütliche Schneeschuhtage in einem vom Massentourismus verschonten Tal mit vielen schönen, gemeinsamen Stunden verbringen.

Details und weitere Wanderungen finden Sie auf: [www.appenzeller-wanderwege.ch](http://www.appenzeller-wanderwege.ch)

Ein weiteres Jahr neigt sich dem Ende zu. Für uns ein spannendes und ereignisreiches Jahr. An dieser Stelle möchten wir uns bei allen Kunden, Mitarbeitern und Wegbegleitern recht herzlich für die angenehme Zusammenarbeit und das uns entgegengebrachte Vertrauen bedanken.

Mit dem Jahr 2024 endet auch eine Ära; Maria und Fredli Ammann ziehen sich nach 9-jähriger Zusammenarbeit aus dem Geschäft zurück und treten den wohlverdienten Ruhestand an.

Wir möchten uns bei Maria und Fredli und der ganzen Familie Ammann recht herzlich für das entgegengebrachte Vertrauen über die letzten Jahre bedanken. Die Zusammenarbeit werden wir als eine sehr lehrreiche, wohlwollende und prägende Zeit mit uns tragen. Von ganzem Herzen wünschen wir viel Erfüllung und Freude mit der neu gewonnenen Zeit. Möge der neue Lebensabschnitt jede Menge Zeit für die Dinge geben, die ihr liebt. Geniesst jeden Moment, ihr habt es verdient!

Doris und Bruno Manser



sämtis  
metzgerei  
qualität bis zum gipfel

*Geschätzte Kund:innen*

*Im Jahr 1984 haben wir die Metzgerei im Dorf übernommen. 40 Jahre durften wir Kund:innen in unserem Laden - zuerst im Dorf und seit 2016 bei der Post - begrüßen.*

*Wir schauen gerne auf diese lange und intensive Zeit zurück und möchten uns bei euch herzlich bedanken für die vielen schönen Begegnungen, eure langjährige Treue und das Vertrauen. Ihr habt unsere Arbeit bereichert und uns stets motiviert, weiter zu machen.*

*Jetzt freuen wir uns auf den neuen Lebensabschnitt und darauf, mehr Zeit mit unserer Familie und unseren Freunden zu verbringen.*

*Wir wünschen Doris und Bruno Manser viel Erfolg und weiterhin viel Freude an der Sämtis Metzgerei AG. Wir danken ihnen herzlich für die tolle und freundschaftliche Zusammenarbeit.*

*Herzliche Grüsse*

*Maria & Fredli Ammann*

## 250 Mühlen im Appenzellerland

Das war einmal... Schon im Mittelalter nutzen die Appenzeller für ihre Handwerksbetriebe die Wasserkraft und auch kleinere Bäche wurden in zunehmendem Masse zum Betreiben eines Wasserrades angezapft. Die Historiker T. Fuchs, E. Golino, M. Zünd, E. Züst und der Fachmann für Müllereitechnologie R. Soltermann haben die Geschichte der Mühlen im Appenzellerland vom 15. bis anfangs 20. Jahrhundert erforscht und in einem im Jahr 2005 erschienen Buch «Mahlen – Bläuen – Sägen» umfassend beschrieben. Die Autoren haben die 250 Mühlen im Appenzellerland, die an den Flüssen Necker, Urnäsch, Sitter, Rotbach, Goldbach, Glatt und deren Seitenbächen, sowie den Bächen, die direkt in den Rhein fließen mit den genauen Koordinaten auf der Landkarte belegt. Eine der ersten mit Wasser betriebenen Mühlen konnte aktenkundig in Herisau festgestellt werden, doch gab es auch schon frühere Vermerke über Wasserräder; 1307 und 1358 in der näheren Umgebung von Heiden. Eine systematische erste Erhebung wurde von der Obrigkeit 1552 im Appenzell durchgeführt; dabei wurden 64 Betriebe, davon 3 in Hundwil erfasst.

Der Begriff Mühle wurde für viele weitere Anwendungen und nicht nur das Mahlen von Getreide verwendet. Das Mühle- oder Wasserrad diente als Antrieb in handwerklichen Betrieben und ab dem 19. Jahrhundert auch in vorindustriellen Produktionen wie Sägewerken, Hammerwerken, als Bläue und Stössel zum Verarbeiten des Flachs zu Leinen, zum Walken und Bleichen von Textilien, zum Betreiben von Spinnereien und Zwirnereien, Stampfwerke für die Herstellung von Lohe für die Ledergerbereien, Knochenmühlen, Papiermühlen und auch 2 Schiesspulvermühlen (1620 in Urnäsch und 1784 in Wolfhalden mit entsprechendem Explosionsrisiko). In der 2. Hälfte des 19. Jahrhunderts wurde die Wasserkraft nach und nach durch Dampfmaschinen, Diesel- und Benzinmotoren und gegen Ende des Jahrhunderts durch Elektromotoren ersetzt, wobei das Wasser der Flüsse Turbinen antrieb, welche gekoppelt mit Generatoren Strom lieferten.

Im Buch werden 6 Mühlen im Gemeindebann von Hundwil aufgeführt; heute ist jedoch keine mehr im Betrieb.

Am **Mühlebach**, deren Quellen unterhalb der Hundwilerhöhe entspringen, ist die Fitzismühle erstmals 1714 belegt. 1788 wurde nach einem Brand ein Neubau erstellt. 1865 wurde der Mühlebach umgelegt und 1880 ein Stauweiher mit Druckleitung erstellt. Zur Getreidemühle gehörte eine Bäckerei, eine Wirtschaft und als Beimühle eine Sägerei. Um 1870 wurde die Fitzismühle von Johann Jakob Oertle, (geboren 1820 in Teufen, verheiratet mit Anna Bondt) gekauft, und wird seither Oertlesmühle genannt. Sohn Johann Jacob übernahm 1894 den Betrieb und heute führt in 6. Generation Johannes Oertle die Holzofenbäckerei und Wirtschaft. Der Mühlebetrieb wurde 1972 eingestellt.

Am **Sonderbach**, welcher im Nordwald entspringt und auch durch verschiedene kleinere Bäche in der Talmulde gespiesen wird, entstanden 2 Mühlen. Eine Mahlmühle mit Bäckerei und Wirtschaft im Rachtobel wurde schon vor 1714 erwähnt. 1870 wurde der Müllereibetrieb eingestellt und das Wasserrad abgebrochen. Das Gebäude wurde bis 1883 von einem Bauer, welcher auch eine Schuhmacherei betrieb, bewohnt.

Das 2. Wasserrad am **Sonderbach**, ca. 600 m östlich vom heutigen Strassenkreisel Sonder entfernt, wurde 1748 zum Betrieb der Sondersägereien gebaut und 1791 durch einen Neubau ersetzt. Der Sägereibetrieb wurde jedoch schon 1830 eingestellt. Betrachtet man die Wassermenge, welches das Bächlein heute führt, dann ist es erstaunlich, dass im 19. Jahrhundert damit ein Wasserrad betrieben werden konnte.

An der **Urnäsch** wurde die Auermühle 1733 erstmals erwähnt. Die Mahlmühle mit Bäckerei und Wirtschaft lag beim heutigen Auenlochsteg, welcher über die Urnäsch nach Unterwaldstatt führt. 1846 ging die Mühle wegen eines Wasserschadens Konkurs und wurde danach abgebrochen. Der Zugang zur Mühle erlaubte wohl keine grossen Fuhrwerke.

Am **Rieserbächli**, welches im Trogwald entspringt und früher auch Befangbach genannt, wurde 1856 eine Zwirnerie und Bleicherei erstellt, welche durch ein Wasserrad betrieben wurde. Später wurde auch eine Dampfkraftanlage installiert und 1897 das Wasserrad durch eine kleine Turbine mit Generator ersetzt. Die Gebäude standen in der Nähe der Zürchersmühle bei Urnäsch, welche von Ihrem Besitzer Johann Ulrich Zürcher im 19. Jahrhundert durch zusätzlich erstellte Gebäude zu einem eigentlichen Gewerbepark ausgebaut wurde.

Am **Wissbach** wurde 1875 in der Gegend von Helchen, heute an der Strasse von Urnäsch nach Jakobsbad) eine Sägerei und Zwirnerie erstellt. Das Wasserrad wurde 1907 durch eine Turbine mit Generator ersetzt und ergänzt mit einem Dieselmotor. Die Bezeichnung Wissbach ist nicht klar, denn durch den Weiler Helchen fliesst der Cronbach, welcher östlich vom Jakobsbad durch den Weissbach gespiesen wird. Der Weissbach entspringt auf 1480 m.ü.M. bei Nosshalden, unterhalb des Kronbergs. Ein weiterer Bach (ohne Namen auf der Karte 1:25'000) entspringt im Gebiet Lauftegg und bildet die Gemeindegrenze Urnäsch / Hundwil.

H. Knöpfel

Aus dem Buch «Mahlen – Bläuen – Sägen»



Die Zürchersmühle von Südosten.  
Bleistiftzeichnung von Johann Jakob Rietmann, 1867.



## IPV Prämienverbilligung Krankenversicherung 2025

Sozialversicherungen AHV  IV  
Appenzell Ausserrhoden AVS 

### Anspruch

Anspruch auf Prämienverbilligung haben Personen mit zivilrechtlichem Wohnsitz im Kanton AR. Personen, welche gemeinsam besteuert werden, haben einen gemeinsamen Anspruch auf Prämienverbilligung. Massgebend sind die familiären Verhältnisse am 1. Januar 2025.

### Berechnung

Massgebend für die Berechnung der Prämienverbilligung für das Jahr 2025 sind die Steuerfaktoren aus dem Jahr 2023. Der Regierungsrat legt eine Richtprämie sowie einen Selbstbehalt des anrechenbaren Einkommens fest. Die Höhe der Prämienverbilligung entspricht der Differenz zwischen Richtprämie und Selbstbehalt.

Im Gesetz über die Einführung des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung sind die Obergrenzen von massgebendem Einkommen (steuerbares Einkommen, korrigiert um bestimmte Faktoren) und steuerbarem Vermögen für einen Anspruch auf Prämienverbilligung festgehalten. Werden eine oder beide dieser Obergrenzen überschritten, so besteht kein Anspruch.

### Anmeldung

Mögliche Bezüger:innen von Prämienverbilligungen erhalten um den Jahreswechsel Ende 2024 automatisch ein Antragsformular zugestellt. Personen, welche kein Formular erhalten haben, können dieses bei der Wohngemeinde (AHV-Zweigstelle) oder unter folgender Adresse im Internet beziehen: [www.sovar.ch](http://www.sovar.ch).

Die Antragsformulare müssen bis spätestens 31. März 2025 bei uns eingereicht werden. Anträge, die nicht fristgerecht eingereicht werden, können nicht mehr berücksichtigt werden, und ein allfälliger Anspruch auf Prämienverbilligung erlischt.

### Auszahlung

Allfällige Prämienverbilligungen werden direkt den zuständigen Krankenversicherern überwiesen. Diese nehmen eine Verrechnung mit dem Prämienkonto vor.

### Weitere Informationen

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Ihre Wohngemeinde (AHV-Zweigstelle), oder Sie finden zusätzliche Informationen auf der Website [www.sovar.ch](http://www.sovar.ch)

## Wie sicher wohnen Sie? Eigenes Zuhause prüfen und Stürze verhindern

Zu Hause passieren jedes Jahr über 260 000 Unfälle. Fast die Hälfte davon sind Stürze. Es lohnt sich also, die eigenen vier Wände unter die Lupe zu nehmen und für Sicherheit zu sorgen. Bereits einfache Massnahmen reduzieren das Sturzrisiko.

### Die wichtigsten Tipps:

- **Stolperfallen** beseitigen
- Zuhause gut **ausleuchten**
- Treppe nicht als **Abstellfläche** nutzen
- **Antirutsch-Streifen** nutzen: in Badewanne, Dusche und bei Treppenstufen
- **Gleitschutz** bei Teppichen anbringen



Auf [bfu.ch/zuhause-sturzsicher-einrichten](http://bfu.ch/zuhause-sturzsicher-einrichten) finden Sie noch mehr Sicherheitstipps.

Marcel Schoch, BFU-Sicherheitsdelegierter



**VIEHSCHAU**



**12. Oktober 2024**



## Informationen aus der Schule

Ramona Tobehn hat ihre Stelle als Kindergärtnerin per Ende Semester gekündigt. Sie möchte sich beruflich neu orientieren.

Seit 2011 war Ramona Tobehn als Kindergärtnerin in Hundwil tätig. Sie hat in dieser Zeit mehrere Jahre die Informatik betreut und war als Vertretung der Lehrpersonen in der Schulkommission. Sie war federführend beim Erstellen unserer Schulhomepage und half tatkräftig mit in Projektgruppen und bei Schulschlussfeiern.

Wir danken Ramona Tobehn für ihren langjährigen Einsatz für unsere Schule und wünschen ihr privat und beruflich alles Gute.

Als Vertretung im 2. Semester konnten wir Simone Fritz aus Schweizersholz, anstellen. Sie hat das Kindergartenseminar 1996 abgeschlossen und bringt sehr viel Erfahrung mit. Wir freuen uns, Simone Fritz bei uns im Team zu begrüßen.

Leider mussten wir die Kündigung unserer Schulleiterin Tamara Niethammer-Schai auf Ende des Schuljahres 2024/2025 entgegennehmen. Ihren Wunsch, wieder ausschliesslich als Lehrerin tätig zu sein, können wir verstehen. Nach 10-jähriger, erfolgreicher Tätigkeit als Schulleiterin und über 20 Jahren im Schulhaus Mitledi hat sie unsere Schule geprägt. Gerne verabschiede ich Tamara ausführlich im nächsten Hondwilerblättli.

Hans Giger, Schulpräsident

Tamara Niethammer-Schai, Schulleiterin

## Sporttag zum Thema Feuer



Da der Tag des Feuers schon einige Jahre nicht mehr stattgefunden hat, die Faszination Feuerwehr bei den Primarschulkindern jedoch ungebrochen ist, haben wir uns entschieden, einen Sporttag zum Thema Feuer durchzuführen.

Die Feuerwehr Hundwil sagte bereitwillig zu, bei diesem Tag mitzuwirken. Am 19. September 2024 war es so weit: die neun Feuerwehrleute der Feuerwehr Hundwil boten den Kindern ein abwechslungsreiches Programm an verschiedenen Posten. Die Kinder durften das Tanklöschfahrzeug anschauen und Teile der sehr schweren Feuerwehrausrüstung anprobieren. Natürlich durfte auch das Wasserspritzen auf verschiedene Gegenstände nicht fehlen. Die Kinder lernten zudem, wie man mit einer Löschdecke ein kleines Feuer löscht. Der Höhepunkt für viele war aber, die lange Leiter runter zu klettern. Das Angebot der Feuerwehr wurde durch verschiedene Stafetten und Spiele zum Thema Feuer durch die Lehrerschaft Hundwil ergänzt. Am Nachmittag fand für die Schulkinder ein Spielturnier statt.



## Advent in der Schule Hundwil

Auch dieses Jahr fanden verschiedene Adventsanlässe im Schulhaus Mitledi statt.

Bereits Ende Oktober begannen die Schülerinnen und Schüler der 3. und 4. Klasse Adventskisten zu gestalten. Jedes Kind bemalte und verzierte eine eigene Schachtel zu einem Thema der Advents- und Weihnachtszeit. Pünktlich zum 1. Dezember wurden die fertigen Kisten in der Aula aufgestellt und beleuchtet. Jeden Tag wurde eine geöffnet und alle erfreuten sich an dem kunstvoll und originell gestalteten Adventskalender.

Am 3. Dezember trafen sich alle Schul- und Kindergartenkinder zu einem gemeinsamen Christbaumbasteln. In altersdurchmischten Gruppen wurde gefaltet, geklebt und verziert. Es entstanden viele verschiedene Weihnachtsbäume, die im ganzen Schulhaus verteilt aufgehängt wurden und für eine festliche Stimmung sorgten. Passend dazu lernten die Kinder auch das Lied «O Tannenbaum» zu singen.

Kinder und Lehrpersonen trafen sich zu weiteren Aktivitäten. Es wurden gemeinsam Weihnachtslieder gesungen und eine Geschichte erzählt. Jedes Kind durfte einen Weihnachtsquiz lösen, der Samichlaus brachte heimlich Nüsse, Mandarinen und Schoggitaler vorbei und am letzten Schultag fanden verschiedene Weihnachtswshops statt. In gemischten Gruppen von Kindergarten bis zur 6. Klasse haben die Kinder gebastelt, Guetzli verziert, Puzzle gelöst und vieles mehr. Am Schluss wurden die Gewinner und Gewinnerinnen des Weihnachtsquiz bekannt gegeben.

**Das Team der Schule Hundwil wünscht allen ein frohes und erfolgreiches 2025!**



## Gottesdienstplan

Bitte die definitiven Gottesdienstangaben in der Freitagsausgabe der Appenzeller Zeitung beachten und auf der Internetseite der Kirchgemeinde: [www.kirchehundwil.ch](http://www.kirchehundwil.ch)

Januar	5.	9.30	Gottesdienst, Pfarrer David Mägli anschliessend Kirchenkaffee
	12.	9.30	Gottesdienst, Pfarrer David Mägli
	19.	9.30	Gottesdienst, Pfarrer David Mägli
	26.	9.30	Gottesdienst Pfarrer Bernhard Rothen
Februar	2.	9.30	Gottesdienst, Pfarrer Hans Geyl anschliessend Kirchenkaffee
	9.	9.30	Gottesdienst, Pfarrer David Mägli
	16.	9.30	Gottesdienst, Pfarrer David Mägli
	23.	9.30	Gottesdienst, Pfarrer David Mägli
März	9.	9.30	Gottesdienst, Pfarrer David Mägli anschliessend Kirchenkaffee
	16.	10.00	Gottesdienst, Pfarrer David Mägli
	23.	9.30	Gottesdienst, Pfarrer David Mägli
	30.	9.30	Familiengottesdienst und Suppenzmittag Mitledi Pfarrer David Mägli

### Kirchenkaffee

Anschliessend an den Gottesdienst des jeweils ersten Sonntags im Monat findet im Unterrichtsraum (Dorf 12) das Kirchenkaffee statt. Dazu sind alle herzlich eingeladen.

### Besuch des Pfarrers

Wer zu Hause oder im Pfarrhaus gerne ein Gespräch mit dem Pfarrer führen würde, der kontaktiere ungeniert Pfarrer David Mägli. Auch wer von jemandem weiss, der einsam, krank oder im Spital ist und sich über einen Besuch des Pfarrers freuen würde, soll es bitte melden. Telefon: 071 367 12 26, Mail: [pfarramt@kirchehundwil.ch](mailto:pfarramt@kirchehundwil.ch)

### Religionsunterricht

2. und 3. Klasse jeweils am Montag, 15.35 - 16.20 Uhr im Gemeinschaftsaal Mitledi  
5. und 6. Klasse jeweils am Dienstag, 15.35 - 16.20 Uhr im Gemeinschaftsaal Mitledi

## Suppentag

Suppentag, Familiengottesdienst am **Sonntag, 30. März 2025, 10 h** im Schulhaus **Mitledi**

Der Suppentag in der Passionszeit lädt dazu ein, am Schicksal von Christen in anderen Ländern Anteil zu nehmen. Dieses Jahr wird uns **der Christliche Hilfsbund im Orient** vom Leben der Kinder im Internat in Anjar, Libanon berichten.

Die Kinder der Sonntagsschule und des Religionsunterrichts singen.

Anschliessend an den Gottesdienst sind alle herzlich eingeladen zu Suppe und feinem Dessert. Wie gewohnt nimmt die Kirchenvorsteherschaft gerne Gebäck zum Kaffee entgegen!



## Sonntagsschule

Während des Gottesdienstes ist im Pfarrhaus die Sonntagsschule. Wie die Erwachsenen in der Kirche dürfen auch die Kinder am Sonntag von ihrem Schöpfer und Retter hören, ihm Lob und Dank singen und zu ihm beten. Alle Kinder ab 4 Jahren sind herzlich willkommen.

Die Sonntagsschule findet jeweils am Sonntag, 9.30 Uhr im Pfarrhaus statt.

Februar: 9., 16., 23., März: 2., 9., 16., 23., 30. Suppentag Mitledi

Auskunft Marianne Zellweger, 071 351 11 66

## Bibelabend

**12. Januar, 9. Februar, 2. März, 23. März** jeweils **20 Uhr im Pfarrhaus**

An den Bibelabenden soll die Möglichkeit bestehen, gemeinsam zu lesen, was in der Bibel geschrieben steht und darüber nachzudenken und zu reden, was wir wie verstehen oder auch nicht verstehen.

Wir lesen im Brief des Apostel Paulus an die Gemeinde in Rom, davon Martin Luther sagt: „Diese Epistel ist das rechte Hauptstück des Neuen Testaments und das allerlauterste Evangelium, welche wohl würdig und wert ist dass sie ein Christenmensch nicht allein von Wort zu Wort auswendig weiss, sondern täglich damit umgeht wie mit täglichem Brot der Seelen. Denn sie kann nie zu viel und zu sehr gelesen oder betrachtet werden und je mehr sie gehandelt wird desto köstlicher wird sie und besser schmeckt sie.“

Dazu braucht es keinerlei Vorkenntnisse und auch keine besondere Vorbereitung. Einzig Interesse am Buch der Bücher. Wer eine Bibel hat, soll diese bitte mitbringen.

## Konfirmationsunterricht

Jeweils am Freitag von 17.15 bis 18.45 Uhr im Unterrichtszimmer Dorf 12



«Mit dem Rotkreuz-Notruf  
fühle ich mich sicher –  
und meine Familie auch.»

Mehr erfahren  
[srk-appenzell.ch/notruf](http://srk-appenzell.ch/notruf)  
071 352 11 50

**Sicherheit rund um die Uhr.**

Nur ein Knopfdruck und  
Ihr Notruf kommt an.

Wir sind für Sie da.

**Schweizerisches Rotes Kreuz**  
Kantonalverband beider Appenzell



♥ Jetzt helfen: CH27 0900 0000 9000 1008 6

## Wort des Pfarrers

Zum Eingang in das neue Jahr des Herrn 2025 soll hier das Wort eines anderen, wahrhaft wortgewandten Pfarrers stehen; Paul Gerhardt. 1651 bis zu seinem Tod 1676 war er Pfarrer in Berlin, Mittenwalde und Lübbe. Er er- und überlebte die Schrecken des dreissigjährigen Krieges (1618-1648) und das Wüten der Pest. Während dieser Zeit dichtete er auch das folgende Neujahrslied.

Nun lasst uns gehn und treten  
Mit Singen und mit Beten  
Zum Herrn, der unserm Leben  
Bis hieher Kraft gegeben.

Wir gehn dahin und wandern  
Von einem Jahr zum andern,  
Wir leben und gedeihen  
Vom alten zu dem neuen.

Durch so viel Angst und Plagen,  
Durch Zittern und durch Zagen,  
Durch Krieg und grosse Schrecken,  
Die alle Welt bedecken.

Denn wie von treuen Müttern  
In schweren Ungewittern  
Die Kindlein hier auf Erde  
Mit Fleiss bewahret werden;

Also auch und nicht minder,  
Lässt Gott ihm seine Kinder,  
Wenn Not und Trübsal blitzen,  
In seinem Schosse sitzen.

Ach, Hüter unsers Lebens,  
Fürwahr, es ist vergebens  
Mit unserm Tun und Machen,  
Wo nicht dein' Augen wachen.

Gelobt sei deine Treue,  
Die alle Morgen neue!  
Lob sei den starken Händen,  
Die alles Herzleid wenden!

Lass ferner dich erbitten,  
O Vater, und bleib mitten  
In unserm Kreuz und Leiden  
Ein Brunnen unsrer Freuden.

Gib mir und allen denen,  
Die sich von Herzen sehnen  
Nach dir und deiner Hulde,  
Ein Herz, das sich gedulde.

Schleuss zu die Jammerpforten,  
Und lass an allen Orten  
Auf so viel Blutvergiessen  
Die Friedensströme fliessen.

Sprich deinen milden Segen  
Zu allen unsern Wegen,  
Lass Grossen und auch Kleinen  
Die Gnadensonne scheinen.

Sei der Verlassnen Vater,  
Der Irrenden Berater,  
Der Unversorgten Gabe,  
Der Armen Gut und Habe.

Hilf gnädig allen Kranken,  
Gib fröhliche Gedanken  
Den hochbetrübten Seelen,  
Die sich mit Schwermut quälen.

Und endlich, was das meiste,  
Füll uns mit deinem Geiste,  
Der uns hier herrlich ziere  
Und dort zum Himmel führe.

Das alles wollst du geben,  
O meines Lebens Leben,  
Mir und der Christenschare  
Zum sel'gen neuen Jahre.

Paul Gerhardt (1607 - 1671)

## Gottesdienste in der Kirche Zürchersmühle

Die Gottesdienste in der Kirche Zürchersmühle finden jede zweite Woche am Samstag um 18.30 Uhr statt. Wir feiern zusätzliche Gottesdienste an Feiertagen und im WPZ Au, sowie auch ökumenische Gottesdienste in Urnäsch. Die Gottesdienstzeiten erscheinen im Pfarreiform, auf der Website und am Freitag in der Appenzeller Zeitung.

Besuchen sie: [www.kathkirche-urnaesch.ch](http://www.kathkirche-urnaesch.ch). Sie finden dort allgemeine Informationen, Daten und Angebote für alle Altersgruppen. Unsere Pfarreibeauftragte Juliane Schulz darf bei Fragen, Unsicherheiten, falls Sie Hilfe oder Begleitung wünschen gerne kontaktiert werden: 071 350 04 42, [juliane.schulz@kath-herisau.ch](mailto:juliane.schulz@kath-herisau.ch)

## Kirchgemeindeversammlung am 28. März

Am Freitag, 28. März, 19.30 Uhr findet unsere Kirchgemeindeversammlung im Gasthaus Rössli, Hundwil, statt. Die Traktanden und die Einladung werden im Pfarreiform vom März und auf [www.kathkirche-urnaesch.ch](http://www.kathkirche-urnaesch.ch) veröffentlicht. Der Kirchenrat Urnäsch-Hundwil lädt ganz herzlich dazu ein und freut sich auf eine rege Teilnahme.

## Wir suchen

Sind Sie interessiert, im Kirchenrat Urnäsch-Hundwil für unsere Kirchgemeinde tätig zu sein? Wissen Sie jemanden, den Sie sich als Mitglied des Kirchenrates vorstellen können? Dann melden Sie sich beim Pfarreisekretariat, Monika Sutter, 071 364 21 20. Gerne gibt auch der Präsident Niklaus Ulmann Auskunft, 071 543 01 85, [www.kathkirche-urnaesch.ch](http://www.kathkirche-urnaesch.ch)

## Spezielle Gottesdienste in der Katholischen Kirche Zürchersmühle

### **Mittwoch 1. Januar 2025**

17.30 Uhr Neujahrgottesdienst, anschliessend Apéro

### **Samstag 11. Januar 2025**

18.30 Uhr Gottesdienst mit Segnung von Dreikönigswasser und Salz, bitte Salz selber mitbringen und vor den Altar legen

### **Samstag 8. Februar 2025 – Ökumenische Kinderfiir**

17.00 Uhr Herzliche Einladung zur ökum. Kinderfiir in der evang. Kirche Urnäsch

### **Samstag 8. Februar 2025**

18.30 Uhr Gottesdienst mit Kerzenweihe, Brotsegnung und Blasiussegen

### **Samstag 29. März 2025 – Ökumenische Kinderfiir**

17.00 Uhr Herzliche Einladung zur ökum. Kinderfiir in der evang. Kirche Urnäsch

## Katholische Frauengemeinschaft Urnäsch-Hundwil

Mittwoch 26. Februar 2025 95. Hauptversammlung

Sonntag 9. März 2025 10.45 Uhr, Ökumenischer Gottesdienst in der evangelischen Kirche Urnäsch, anschliessend ökumenischer Suppenzmittag in der Schulanlage Au

## Wichtige Daten bis zum Sommer 2025

Ostersonntag	20. April 2025	6.00 Uhr	Ostermorgenfeier mit Osterfeuer und anschliessend gemeinsamer z'Morge
Samstag	14. Juni 2025	17.00 Uhr	Kirchenfest
Sonntag	6. Juli 2025	11.00 Uhr	ökum. Berggottesdienst auf der Hochalp

## Ministrantenausflug

Die Ministrantinnen und Ministranten unserer Pfarrei Urnäsch-Hundwil waren zum gemeinsamen Ausflug eingeladen. Mit grosser Vorfreude ging es am Mittwochnachmittag nach den Herbstferien los Richtung Altstätten in den riesigen Trampolin-Park. Vom «Gumpen» und springen gab es rote Köpfe und geschwitzt haben auch alle. Danach war der Hunger gross und die Kinder und Begleitpersonen genossen eine feine Pizza. Es war ein riesig schöner Ausflug. Wir sind stolz auf unsere Ministrantenschar.

Kirchenrat Urnäsch-Hundwil



## 3-Zimmer Wohnung zu vermieten

Wir vermieten ab 1. Januar 2025 unsere 3 - Zimmer-Wohnung im 2. Stock mit schöner Aussicht bei der Kirche Zürchersmühle, Furt 1026, Urnäsch

- ◇ Wohn- / Esszimmer Laminat
- ◇ 2 grosszügige Zimmer mit Teppich
- ◇ Neue Küche mit Geschirrspüler
- ◇ Neues Badezimmer mit Dusche
- ◇ Grosszügiger Estrich und Kellerabteil
- ◇ Gartenanteil
- ◇ Miete pro Monat Fr. 1200.- (optional mit Garage: plus Fr. 100.-)



Kontakt: Matthias Burch, Schönaustrasse 5, Urnäsch, 079 387 38 64



## Männerchorreise 9./10. November 2024

Wie gewohnt alle zwei Jahre gingen wir auf den zweitägigen Männerchor Vereinsausflug. Unsere Reiseorganisatoren Beat Widmer und Reto Keller hielten sich jedoch verdeckt, wo es hingehen soll. Ein 15 Plätzer Bus vom Carunternehmen Kobler holte uns um 8.15 Uhr in der Mitledi ab.

Erstes Ziel war die Blumenranch von Vreni und Hans Graf in Niederbüren. Nach einer Betriebsführung mit interessanten Informationen über ihren Angus Mutterkuhhaltungsbetrieb, zeigte uns Vreni Graf auch noch ihre Blumenranch. Eine wahre Augenweide, die sicher manches Frauenherz höher schlagen lassen hätte. In der ebenfalls zum Betrieb gehörenden Eventscheune wurde uns ein grosser Znüni-Zmittag aufgetischt. Zartes Fleisch vom Hof: Angus Burger und Angus Buureschöblig. Lecker.



Das Zauern und Schellenschöttlä mit dem Gspiel vom Hof war keine Frage.

Leider war Hans Graf, der nebenbei noch die Firma ‚alpstein Zaun und Tor‘ führt, verhindert und nicht anwesend. Er hätte uns bestimmt noch viel Interessantes von seiner Firma erzählen können.

Mit vollen Bäuchen verabschiedeten wir uns und machten uns auf nach Niederbüren ins Restaurant Schäfli. Der nächste Reise-Eckpunkt war erst auf 14 Uhr geplant. So hatten wir reichlich Zeit, uns einen gemütlichen Mittags-Apéro zu gönnen.



Die Betriebsbesichtigung vom Holzimprägnierwerk Waldkirch war nun angesagt. Geschäftsführer und Inhaber Paul Scheiwiler mit Frau und Sohn begrüßten uns herzlich. Mit einem Film über den Betrieb und interessanten Erklärungen wurden wir über das Wirken dieser Firma informiert. Für viele Leute ist die Firma bekannt durch die grünen Druckimprägnierten Telefonmasten, Holzpfähle, Blumen-

kisten, Gartenmöbel und Spielplatzgeräte. Holzimprägnierung von Brettern und Leisten für Fassaden in den Farbtönen Grün, Braun und Grau sind aber ein weit grösseres Wirkungsfeld. Brandschutzimprägnierung von Tannenholz ist ein weiteres interessantes Projekt, das am Anlaufen ist. Der anschliessende Betriebsrundgang war sehr interessant. Bei Bier und Knabbereien wurden noch Fragen beantwortet, und schon war's wieder Zeit, aufzubrechen.



## Ferien 2025

Edith Zuberbühler – Koster	27.01. – 08.02.2025 07.04. – 17.05.2025
Sonja Steingruber – <u>Dürst</u>	05.04. – 19.04.2025

[www.coiffeurstoebli.ch](http://www.coiffeurstoebli.ch)

## Was i de Alpenrose läuft

**Alter Silvester**      13. Januar 2025  
Mer lüted s'Neu Johr i ond wünsched e guets Neus!



**Röstiwerkstatt**      17.–19. & 24.–26. Januar 2025  
E gueti Rösti isch s'Grösti



**IGP Gastrowoche**    7.–9. & 14.–16. Februar 2025  
Spezialitäten aus der Region



**Schnitzelwoche**      7.–9. & 14.–16. März 2025  
Drei der schönsten Worte, die man einem Menschen sagen kann:  
Schnitzel ist fertig!



**Osterbrunch**            20. April 2025  
Musikalischer Osterbrunch begleitet von Georg Kegel  
(Ostermontag geschlossen)

**Betriebsferien:**  
27. Januar bis  
02. Februar 2025



Herzlichen Dank für Euren Besuch und „e guets Neus“!

*Restaurant Alpenrose*  
*Sondernasse 236*  
*9064 Hundwil*

+41 (0) 71 367 12 72  
[www.alpenrose-hundwil.ch](http://www.alpenrose-hundwil.ch)  
[info@alpenrose-hundwil.ch](mailto:info@alpenrose-hundwil.ch)

Mit dem Bus ging es dann nach Frauenfeld, wo wir in der Herberge Rüegerholz im Massenlager unser Übernachtungsgepäck deponieren konnten. Im Restaurant Stählibuck, auf der Anhöhe direkt neben dem bekannten Aussichtsturm, waren wir zum Nachtessen angemeldet. Köstlich waren die Speisen, die wir uns bestellten. Mit einem Happy Birthday Ständchen und einem Zäuerli erfreuten wir eine anwesende Geburtstagsgesellschaft. Wohlgenährt gingen wir anschliessend in die Stadt, um das Nachtleben zu geniessen.

Das Morgenessen fand im Minigolfrestaurant direkt neben der Herberge statt. Manch einer hätte zwar gerne noch etwas länger geschlafen. An diesem Tag hatten wir kein grosses Programm mehr zu bewältigen und konnten es daher ruhig angehen.

Um zwei Uhr waren wir im Restaurant Sonne angemeldet zum Zmittag. Das Restaurant liegt an der Strecke Krummenau-Bendel und ist besser bekannt als Haus zur Freiheit, das vom ehemaligen Nationalrat Toni Brunner geführt wird. Es blieb daher also genug Zeit, in Dietfurt im Restaurant Traube noch einen Zwischenhalt einzulegen und die Vereinsgemeinschaft zu pflegen.

Fein schmeckte das Mittagessen im Restaurant Sonne. Mit einem Lied und einem Zäuerli auf der Bühne im alten Saal machten wir den vielen anwesenden Gästen und Toni eine Freude. Der Dank erfolgte sogleich in flüssiger Form. Toni zeigte uns noch schnell vor dem Gehen seine Walliser Eringer Kampfkühe, und spendierte uns obendrauf in der privaten Kuhstallbar noch ein Schnäppli. Mit einem Zäuerli wurde auch dies verdankt.

Ein Halt lag noch drin, da es noch früher Abend war. Die Entscheidung fiel auf das Restaurant Alpstöbli, Mistelegg, Hemberg. In dieser gemütlichen Wirtschaft fiel uns das Zauern und Singen leicht. So sehr, dass sich die Zeit davonschlich und wir plötzlich noch Lust verspürten auf ein kaltes Plättli.

Allmählich begaben wir uns dann doch Richtung Heimat. Ein interessantes, fröhliches, ungezwungenes Vereinswochenende nahm somit sein Ende.

An dieser Stelle ein grosses Dankeschön an die Reiseorganisatoren Beat Widmer und Reto Keller.

Hansruedi Knöpfel

 <p>MEIER Emil Schreinerei &amp; Holzbau Herisau - Schwellbrunn</p> <p>Meier Emil GmbH Moos 2560 9112 Schachen bei Herisau Natel : 079 / 226 24 69 emil.meier@zimmerei-meier.ch zimmerei-meier.ch</p>	 <p>SCHREINEREI / INNENAUSBAU</p>	 <p>ZIMMEREI / HOLZBAU</p>	 <p>BEDACHUNGEN</p>
	 <p>FASSADEN</p>	 <p>FENSTER / TÜREN &amp; TORE</p>	 <p>GERÜSTBAU</p>

## 63. Hauptversammlung der Landfrauen

Am Montag, 28. Oktober 2024 fand unsere HV im Restaurant Hörnli statt. Zur Begrüssung spielten uns Marina, Fabian und Remo Nef ein paar »löpfige Stöckli« auf ihren Instrumenten. Mit einem kräftigen Applaus und einem kleinen Präsent bedankte sich unsere Präsidentin bei ihnen für die schöne Einlage!



Wie üblich genossen wir vor dem geschäftlichen Teil ein feines Nachtessen; Rahmschnitzel mit Spätzli und Rüepli; natürlich durften auch unsere heissgeliebten Pommes nicht fehlen!

Als alle satt waren eröffneten wir um 21.05 Uhr mit dem Lied «wie fein und lieblich» unsere diesjährige Hauptversammlung. Unsere Präsidentin begrüusste alle Landfrauen - allen Ehrenmitgliedern und allen Frauen, welche in der Tracht erschienen waren, sprach Anita noch ein spezielles Willkomm aus!

Auf die HV 2024 mussten wir leider auch wieder einige Austritte entgegennehmen, umso mehr freute es uns, mit Clary Chequeta ein neues Mitglied begrüessen zu dürfen. Somit hat der Landfrauenverein im Moment 103 Mitglieder. Neumitglieder sind jederzeit herzlich Willkommen!

Das Protokoll der HV 2023 und die Jahresrechnung wurden den Frauen vor der HV per Mail oder Post zugestellt. Das Protokoll wurde einstimmig genehmigt und verdankt. Auch die Kasse wurde von den Rechnungsrevisorinnen zur Annahme empfohlen und Silvia für die gute Buchführung zu danken, welchem die Landfrauen ebenfalls einstimmig zugestimmt haben! Im Jahresbericht liess unsere Präsidentin Anita Ehrbar unser Vereinsjahr nochmals Revue passieren und liess uns ab und zu schmunzeln. Mit einem kräftigen Applaus wurde Anita für ihren grossen Einsatz belohnt und natürlich wurde auch ihr Jahresbericht einstimmig angenommen und bestens verdankt! Der gesamte Vorstand sowie auch die Rechnungsrevisorinnen stellen sich für ein weiteres Jahr zur Verfügung und wurden im Globo wieder gewählt. Ebenfalls einstimmig wiedergewählt wurde unsere Präsidentin Anita Ehrbar. Allen einen grossen Dank für eure geleistete Arbeit!

Auch dieses Jahr wurden wieder die Zetteli der stillen Freundin rege getauscht und auch unsere Tombola konnten wir Dank unseren grosszügigen Spendern wieder machen, HERZLICHEN DANK!

Mit den besten Wünschen und später guter Heimkehr schloss Anita um 21.45 Uhr den geschäftlichen Teil der HV. Nun durften wir noch ein feines Dessert geniessen und liessen den Abend mit Plaudern und Lachen ausklingen!

Die Aktuarin Vreni Knöpfel

## Geschätzte Landfrauen

Zur Ergänzung unseres Jahresprogramms hier noch einige Infos!

Am Mittwoch, den **5. Februar 2025**, treffen wir uns um **13.30 Uhr** im **Restaurant Krone** zu unserem **Spiel-& Jass Nachmittag** mit unseren Kindern und Grosskindern. Bitte bringt doch euer Lieblingsspiel mit, für das leibliche Wohl ist gesorgt!

Unser **Ski-& Wandertag** findet am Mittwoch, **19. Februar 2025** in **Davos** statt. Anmeldungen nimmt Anita Ehrbar, 071 367 14 46 bis 9. Februar 2025 gerne entgegen! **Treffpunkt ist um 6.45h beim MZG-Waldstatt.** Für die Wanderer besteht die Möglichkeit, eine Kutschenfahrt zu machen. Bei Bedarf bitte bei der Anmeldung gleich mitteilen!

Unser **Kreativ-Kurs** mit Sandra Imper findet am Mittwoch, **12. März 2025** statt. Wir stellen eine **Frühlingsdekoration** her. **Die Kosten betragen Fr. 40.- plus Material.** Anmeldungen nimmt Monika Knöpfel, 079 583 83 39 bis 3. März 2025 gerne entgegen!

Die **Kantonaltagung** findet am Mittwoch, **19. März 2025** im **Bühler** statt. **Thema „von Herzen“.** **Treffpunkt ist um 12.30 Uhr bei der Sämtismetzgerei.** Anmeldungen nimmt Anita Ehrbar, 071 367 14 46 bis 8. März 2025 gerne entgegen!

Und schliesslich findet am **2. April** unser traditionelles **Preisjassen** statt. **Treffpunkt 20 Uhr im Restaurant Krone Hundwil.** Jede Frau bringt ein Geschenk im Wert von Fr. 20.- mit. Auf viele Anmeldungen freut sich Vreni Knöpfel, 071 367 14 07. Anmeldeschluss ist der 28. März 2025!

Wir freuen uns auf viele gemütliche Stunden mit euch!

Die Landfrauenkommission

## Weihnachtsbasteln, 20. November 2024

Mit dem ersten grossen Schneefall fand auch das diesjährige Weihnachtsbasteln statt. Draussen auf dem Pausenplatz standen bereits riesige, geformte Kugeln aus Schnee und drinnen kreierte wir an diesem Nachmittag passend dazu coole Schneemänner.

Es gestaltete sich als ausgeklügelte Sache. Aus zwei Paar Kuschelstrümpfen und 350g Reis gelang es uns, je zwei «gmögige», flauschige Schneemänner herzustellen. Die Technik war immer gleich und doch glich am Ende kein Schneemann dem andern.

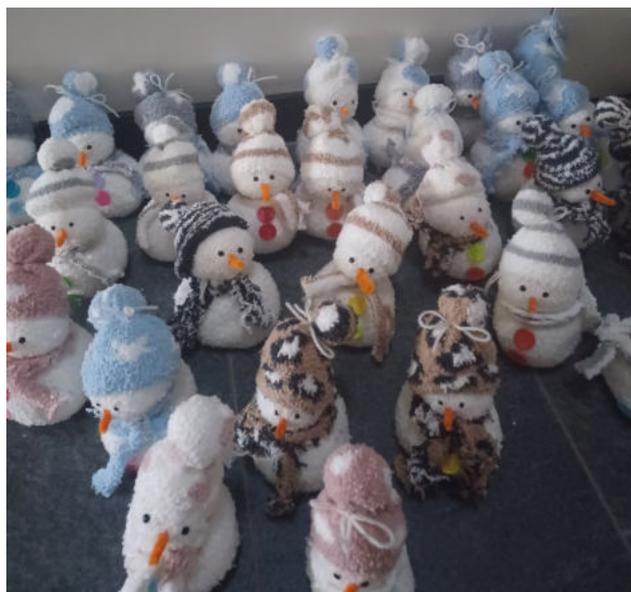
Die Pause verbrachten wir im Freien und stärkten uns mit feinen, selbstgebackenen «Zopfmüsli» und warmem Punsch.

Zu unserer Freude stand die Turnhallentür auch dieses Mal für uns offen. Wir durften in Gruppen eine supertolle Spielolympiade absolvieren und wurden zum Schluss mit einer Anerkennungsurkunde belohnt.

Glücklich und zufrieden packten wir um 16.30 Uhr unsere Schneemänner ein und verabschiedeten uns.

Vielen Dank, liebe Frauen vom Frauenverein.

Valentin Frischknecht



## Dringend gesucht: Revisorin

Aus gesundheitlichen Gründen möchte eine unserer beiden Revisorinnen möglichst per sofort zurücktreten. Wir wären glücklich, wenn Sie sich für die Prüfung unserer kleinen Buchhaltung **Anfang Mai eine Stunde Zeit** nehmen könnten. Melden Sie sich bitte möglichst bald bei mir. Für allfällige Fragen stehe ich ebenfalls gerne zur Verfügung.

Jetzt schon herzlichen Dank.

Frauenverein Hundwil - Margrit Stämpfli, Präsidentin

Tel. 071 369 05 15 - Handy/Whatsapp 079 362 56 38 - E-Mail [staempfli@swissonline.ch](mailto:staempfli@swissonline.ch)

**Frauenverein Hundwil**  
**Osterbasteln für Kinder**



- Datum: Mittwoch, 26. März 2025  
 Zeit: 13:30 bis 16:30  
 Wo: Schulhaus Mitledi, Mal- und Bastelraum  
 Kosten: Mitglieder Fr. 8.-- pro Kind inkl. Material  
 Nichtmitglieder Fr. 10.-- pro Kind inkl. Material  
 (Bitte dem Kind am 26. März 2025 mitgeben, danke!)  
 Alter: ab Kindergarten  
 Anmeldung: ab sofort bis 16. März 2025 an Monika Knöpfel  
 079 583 83 39 oder [hm.knoepfel@bluewin.ch](mailto:hm.knoepfel@bluewin.ch)

Wir werden an diesem Nachmittag zusammen mit den Kindern einen oder zwei Ostergegenstände machen. Bitte „alte“ Kleider anziehen und einen Sack mitnehmen zum Transportieren.

Die Platzzahl ist beschränkt „De schneller isch de gschwinder“

Frauenverein Hundwil

# Mittagstisch



Freitag	17. Januar	Restaurant	Säntisblick
Dienstag	11. Februar		Hörnli
Montag	17. März		Alpenrose

2025

# Wenn Einsamkeit die einzige Gesellschaft ist.



Ihre Spende hilft.

1. QR-Code mit der TWINT App scannen
2. Betrag und Spende bestätigen

Pro Senectute Appenzell Ausserrhoden  
www.ar.prosenectute.ch

IBAN CH19 0900 0000 9000 2429 5



**PRO  
SENECTUTE**  
GEMEINSAM STÄRKER

## Verkauf Freiland Qualitäts-Vogelfutter

in 3 verschiedenen Sorten



**Preis pro  
Pack**

**Fr. 11.-**

auch in 15 kg  
Pack erhältlich



**4 kg  
Premium**



**3 kg  
No mess, geschält**



**3 kg  
Winter**

Kontakt  
Peter Knöpfel

## Vogel Futterhüsli Preis Fr. 32.-

Zahlbar mit Twint

**079 620 05 69** (Peter Knöpfel)  
oder bar ins Kässeli



**Mit ihrem Kauf unterstützen  
Sie die Kleintieranlage Stein**



Samariter-Ausflug mit den Ehrenmitgliedern und dem SV Stein



An dieser Stelle möchten wir uns herzlich bei allen bedanken, die unserem Verein in irgendeiner Form Sympathie zeigen: Den zahlreichen Passivmitgliedern für die finanzielle Unterstützung, dem Samariterverein Stein für die kameradschaftliche Zusammenarbeit und die spannenden, lehrreichen Übungen. Besonders herzliche Gastfreundschaft durften wir auch im vergangenen Jahr wieder von Anita und Markus Tobler im Restaurant Alpenrose bei den Vorbereitungen für den Weihnachtsmarkt erfahren. Sehr geschätzt haben wir zudem alle, die uns am Stand beim Weihnachtsmarkt besucht haben.

Eine besondere Freude ist es auch immer wieder, wenn neue Mitglieder den Verein aktiv beleben. Es dürfen gerne noch mehr werden. Auch wenn es optisch nicht so aussieht, aber wir sind kein Frauenverein. „Mutige“ Männer wären auch sehr willkommen!

### **Eine weitere Art, das Samariterwesen zu unterstützen, ist das Spenden von Blut.**

Euer „Gewinn“: kleiner medizinischer Gratisuntersuch und vor allem eine wunderbare Verpflegung (belegte Brote, Kuchen und Getränke) nach der Spende!

Einige unserer Nachbarvereine bieten diesen Anlass in Zusammenarbeit mit dem SRK an.

Urnäsch 5. März 2025; 18.30 – 20.00 Uhr; Turnhalle Au

Gonten 19. März 2025; 18.00 – 20.00 Uhr; MZG

Appenzell 2. April 2025; 17.30 – 19.30 Uhr; Aula Gringel

Schwellbrunn 9. April 2025; 18.00 – 20.00 Uhr; MZG Sommertal

***Erstspender müssen 30min vor Schluss dort sein und eine ID dabei haben!***



**Erste Hilfe kommt bei uns an erster Stelle!**



**Retten  
Lehren  
Helfen  
Betreuen**

**S+ samariter**

Ausserdem bietet unser Partner-Verein Stein am Fr/Sa **28./29. März 2025** wieder einen **Nothelferkurs** an. Wir freuen uns auf zahlreiche Anmeldungen. Bei Fragen, meldet euch bei Therese Heierli (071 367 14 29), oder einem anderen Mitglied.



**First Responder** oder “Ersthelfer”, werden bei akuten Notfällen, insbesondere bei Herzkreislauf-Stillstand, zeitgleich mit dem Rettungsdienst, durch die Einsatzzentrale 144 alarmiert.

Die First Responder treffen als erste Helfer beim Patienten ein und können die Zeit zwischen der Alarmierung und dem Eintreffen der Ambulanz durch Laienhilfe überbrücken.



Interessieren Sie sich für Erste Hilfe und möchten in Not geratenen Menschen helfen?

<https://www.ar.ch/frplus>

### Voraussetzungen

- Vollendetes 18. Altersjahr
- Wohnort im Kanton Appenzell Ausserrhoden
- Verfügbarkeit eines eigenen Fahrzeuges
- Verfügbar für Einsätze als First Responder Plus
- Physisch und psychisch belastbar

### Idealerweise

- Erfahrung in Rettungsorganisation, zum Beispiel Feuerwehr
- Medizinisches Fachpersonal
- Samariter

**Sektion Säntis**  
Schweizer Alpen-Club SAC  
Club Alpin Suisse  
Club Alpino Svizzero  
Club Alpin Svizzer



**alpine**rettungschweiz  
alpine**rettung**ostschweiz ARO



## Schlussabend der Feuerwehr Hundwil

Am Samstagabend, 7. Dezember 2024 fand der obligatorische Schlussabend im Gasthaus Alpenrose statt. Nach der Begrüssung und Kurzansprache des Feuerschutzpräsidenten Jakob Knöpfel, wurde durch unsere Gastgeber Anita und Markus Tobler ein leckeres und reichhaltiges Abendessen serviert.

Nach dem Hauptgang übernahm der Kommandant Fredy Stricker das Wort und informierte über das vergangene Jahr. Wir bewältigten 13 Einsätze, die wir mit Bravour gemeistert haben. Besonders hervorzuheben war der Brandfall im Vorderen Buch-



berg bei Familie Schmid/Kugler und unsere Unterstützung beim Brand in Urnäsch. Mehrere



Teilnahmen an verschiedenen Weiterbildungen wurden unter dem Jahr besucht. Auch zwei Neueintritte in die Feuerwehr konnten verkündet werden. Wie jedes Jahr wurden die fleissigsten Übungsbesucher prämiert und durften eine «Zipfelkappe» entgegennehmen.

Der Höhepunkt des Abends war die Ehrung von **Andras Eugster**, der nach 20 Jahren bei der Feuerwehr Hundwil seinen wohlverdienten Feuerwehr Ruhestand mit seinem Rücktritt bekannt gegeben hat. Durch seinen Arbeitseinsatz und seine tatkräftige Unterstützung der Feuerwehr Hundwil wird er uns fehlen.

Da Abgänge zu verzeichnen waren konnten aber auch einige Beförderungen ausgesprochen werden. Im neuen Jahr werden **Daniel Bischof** und **Andres Reifler** die Unteroffiziers Grundausbildung absolvieren und die nun offene Position, die Andreas Eugster hinterlassen hat, zu besetzen.



Zudem wurde **Rahel Knöpfel** neu zum Fourier befördert.

Nach den offiziellen Programmpunkten folgte ein gemütliches Beisammen mit großartigen Gesprächen. Die Stimmung war ausgelassen und freundschaftlich, was die gute Kameradschaft innerhalb der Feuerwehr unterstrich.

Der Schlussabend wurde bis in die frühen Sonntagmorgenstunden herzlich genossen.

Aurelia Sonderegger / Jean-Claude Kerschbaum



A group of eight pirates in various costumes stands on a large, stylized map of a coastline. The map is held by two large hands. In the background, there are illustrations of sailing ships on the sea and a map of a region.

**Pirates of the Backland**  
Dekoriert

20.02.2025 bis 10.03.2025  
Täglich ab 17<sup>00</sup> Uhr

LANDGASTHAUS  
**RÖSSLI & HUNDWIL**  
Regional / Traditionell / Saisonal 9004

*Safe the Dates*  
01.03.2025 Nagelmeisterschaft / 08.03.2025 Piraten Ball / 10.03.2025 Kindermaskenball  
mehr infos und Events Folgen



A stylized white silhouette of a longhorn's head is centered on a dark brown, textured background. The text 'BURGER WOCHEN' is written in large, bold, white letters across the middle of the longhorn's face.

Narre Ziit  
isch Burger Ziit

14.02.2025 bis 17.03.2025

*Div. Burger*  
*Take away*  
*XXL Burger*

**BURGER  
WOCHEN**

*Spezial Burger*  
*Regional*  
*Vegi Burger*

LANDGASTHAUS  
**RÖSSLI & HUNDWIL**

## Männerriege Hundwil kürt ihren Olympiasieger

Die Männerriege Hundwil hat in diesem Jahr einen besonderen Höhepunkt erlebt: Nach intensiven Wettkämpfen über mehrere Monate hinweg konnte ein eigener Olympiasieger gekrönt werden. An insgesamt neun Turnabenden wurde der sportliche Ehrgeiz der Teilnehmer auf die Probe gestellt, indem jeweils drei „olympische“ Disziplinen in die Turnstunden integriert wurden. Im Mittelpunkt standen Spaß, Kameradschaft, und natürlich der Kampf um Ruhm, Anerkennung und den begehrten Titel.

### Das Teilnehmerfeld

Insgesamt nahmen 16 Turner an diesen besonderen Olympischen Spielen teil. Dabei wurde in unterschiedlichsten Disziplinen gegeneinander angetreten, die sowohl Kreativität als auch sportliche Vielseitigkeit forderten. Jede Disziplin war darauf ausgelegt, das Beste aus den Turnern herauszuholen – sei es durch Geschick, Ausdauer oder einfach den Mut, Neues auszuprobieren.

### Die Disziplinen: Ein Mix aus Klassik und Moderne

Die Auswahl der Disziplinen spiegelte den Humor und die Kreativität der Organisatoren wider. Hier ein Überblick über einige Highlights:

- **Hobby Horsing:** Mit einem Steckenpferd wurde ein Parcours absolviert - eine echte Herausforderung für Körper und Lachmuskeln.
- **Golf:** Auf einem 3-Loch Parcours über das gesamte Mitledi-Areal musste ein Ball mit einem Unihockeyschläger mit möglichst wenigen Schlägen eingelocht werden.
- **Diskuswerfen:** Eine Hommage an die olympischen Ursprünge.
- **Zielwurf:** Hier galt es, verschiedenste Gegenstände mit teils absurden Formen auf eine Matte zu werfen, ohne die anderen Gegenstände wieder runter zu stossen. Präzision war gefragt!
- **Biathlon:** Auf Teppichfliesen wurde in Langlaufmanier durch die Halle gegelitten, unterbrochen von Treffsicherheitsübungen mit verschiedenen Bällen und Schlägern. Strafrunden sorgten für zusätzliche Spannung.
- **Hangover:** Wer konnte am längsten an den Ringen hängen?
- **Prellball:** Im Turniermodus traten wechselnde 2er-Teams gegeneinander an.

### Spannung bis zum Schluss

Die neun Abende lieferten ein spannendes Kopf-an-Kopf-Rennen, bei dem 7 verschiedene Tagessieger hervorgingen. Jeder erhielt den Wanderpokal, der mit Wein oder Berggeist gefüllt war - das hat alle motiviert! Das ausgeklügelte Wertungssystem bewertete die zehn besten Ergebnisse jedes Turners, sodass auch Konstanz über die Abende hinweg entscheidend war. Am Ende setzte sich **Urs Zuberbühler** knapp gegen Daniel Reifler und Michael Egger durch und wurde zum ersten MR-Olympiasieger gekürt.



## Ein großes Dankeschön

Ein besonderer Dank gilt den vier Turnleitern Roger Senn, Urs Zuberbühler, Mathias Frischknecht und Lorenz Reifler, die diese außergewöhnliche und unterhaltsame Turngestaltung mit großem Engagement ermöglicht haben. Ihr Einsatz und ihre Kreativität sorgten für zahlreiche unvergessliche Momente und stärkten den Teamgeist der Männerriege.

## Ausblick

Die Begeisterung für die „Olympischen Spiele“ war unter den Teilnehmern so groß, dass schon jetzt die Vorfreude auf eine Neuauflage im kommenden Jahr spürbar ist. Die Männerriege Hundwil hat nicht nur einen neuen Olympiasieger gekürt, sondern auch bewiesen, dass Sport, Gemeinschaft und Spass perfekt miteinander kombiniert werden können.

Hörnli Aktuell

**Gasthaus Hörnli**  
Hundwil  AR

Mittwoch	01.01.2025	ab 11.00 offen
Donnerstag	02.01.2025	ab 10.00 offen
Dienstag	07.01.2025	20.00 Uhr Preisjassen
Montag	13.01.2025	ab 9.00 offen, alter Silvester
Dienstag	04.02.2025	20.00 Preisjassen

## S' Hörnli isch DEKORIERT

ab Do 20.02.2025 bis Blochmontag 10.03.2025 täglich Bar offen ab 17.00 Uhr

Montag	10.03.2025	Blochmontag ab 11.00 offen Musik ab 20.00 Uhr
Dienstag	11.03.2024 -	
Montag	24.03.2025	Wir machen Ferien
Freitag	28.03.2025 -	Kalbsmetzgete
Sonntag	30.03.2025	Fleisch vom eigenem Hof

**Gasthaus Hörnli – Fam. Frischknecht – Mitledi 125 – 9064 Hundwil**

[www.hoernli-hundwil.ch](http://www.hoernli-hundwil.ch)

071 367 15 30

[hoernli.hundwil@bluewin.ch](mailto:hoernli.hundwil@bluewin.ch)

**Ruhetage: Montag und Donnerstag**

## Turnierteilnahmen

### 19. Oktober 2024 - TV Egg Faustball Hallenturnier

Nach vielen Jahren kehrte die Faustballmannschaft aus Hundwil endlich wieder zum traditionellen Hallenturnier des TV Egg zurück. Die Vorfreude war auf beiden Seiten – bei den Organisatoren und der Hundwiler Mannschaft – spürbar groß. Angetreten mit einem bunt gemischten Team, bestehend aus Männerrieglern und aktiven Spielern, war die Stimmung von Anfang an voller Begeisterung und Einsatzfreude.

Die Spiele boten spannende Begegnungen, nicht nur auf, sondern auch neben dem Feld. Mit einer gelungenen Mischung aus Teamgeist, Leidenschaft und sportlichem Können erzielte die Hundwiler Mannschaft hervorragende Ergebnisse. Am Ende des Turniers erreichte das Team den beeindruckenden 4. Platz von insgesamt 22 teilnehmenden Mannschaften. Dieser Erfolg wurde gebührend gefeiert und unterstrich die Stärke und das Potenzial des Teams, das sich durch seine Spielfreude und seinen Kampfgeist auszeichnete.

### 29. November 2024: MR Zihlschlacht Advents Faustball Hallenturnier

Nur wenige Wochen später trat die Hundwiler Faustballmannschaft erneut an, diesmal beim traditionellen Adventsturnier der Männerriege Zihlschlacht in Sitterdorf. Dieses Turnier hat für die Hundwiler bereits eine längere Tradition, und auch in diesem Jahr reiste das Team mit hohen Erwartungen und viel Vorfreude an.

Der Start ins Turnier gestaltete sich zunächst herausfordernd, und die Mannschaft musste eine schwächelnde Anfangsphase überwinden. Doch durch ihren unerschütterlichen Kampfgeist und eine beeindruckende Aufholjagd zeigten die Hundwiler, was in ihnen steckt. Das Team, erneut eine gelungene Mischung aus Männerrieglern und Aktiven, kämpfte sich erfolgreich in die vorderen Ränge.

Am Ende belegte die Mannschaft den herausragenden 2. Platz in der mittleren Stärkeklasse, in der insgesamt 7 Teams angetreten waren. Dieser Erfolg war ein verdienter Lohn für die harte Arbeit und den Einsatz, den die Spieler gezeigt hatten.

Nach dem Turnier fand der Abend in geselliger und fröhlicher Runde seinen Abschluss. Spieler und Unterstützer feierten gemeinsam bis spät in die Nacht und ließen das Turnier in bester Stimmung ausklingen.

### Ausblick Januar – März 2025

- 07. Februar 2025:           ATV Unihockey Männer Vorrunde in Heiden
- 14. März 2025:            Hauptversammlung MR Hundwil
- 21. März 2025:           ATV Unihockey Männer Rückrunde in Gais

Im Namen des Vorstandes

Aktuar Michael Egger

## ATV JUGI Challenge 2024

Am Sonntag, 3. November, trafen sich die Jahrgänge 2008-2012 des TV Hundwil in der Mitledi. Danach fuhren wir mit Privatautos nach Heiden zur Turnhalle Wies, um dort an der TV JUGI Challenge teilzunehmen. Als wir dort eintrafen, durften wir zuerst unser Lager für unsere Sporttaschen einrichten, danach machten wir uns bereit und konnten es kaum erwarten, mit der ersten Disziplin - „Rundlauf & Schwedenkastenwurf“ - zu starten. Nach den folgenden Serien der anderen Vereine konnte es auch schon mit dem „Hürdenlauf“ weiter gehen.

Am Nachmittag waren dann noch die verschiedenen Stufen mit Ringhüpfen an der Reihe und zum krönenden Abschluss fand der Crosslauf statt. Als erstes waren unsere Leiter an der Reihe. Sie gewannen deutlich und die anderen machten es ihnen nach.

Etwa um 15:30 Uhr fand dann das Rangverlesen statt und es war wieder einmal ein erfolgreicher Tag für die Jugi Hundwil. Denn insgesamt haben wir zweimal den ersten Platz, einmal den zweiten und dritten Platz und eine Gruppe wurde dazu noch vierte.

Nach dem erfolgreichen Anlass fuhren wir alle wieder mit Privatautos nach Hause.

Wie immer ein grosses Dankeschön an alle Jugileiter, für diesen grossartigen und erfolgreichen Jugianlass.



**Turnerfahrt Aktivriege 21./22. September 2024**

Am Samstagmorgen um 06.45h trafen sich 13 Aktivriegler bei der alten Post Hundwil. So weit so gut, nur hätten wir zu diesem Zeitpunkt einfach 14 Personen sein sollen. Naja, im Postauto Richtung St. Gallen konnte man den fehlenden ledigen Hundwiler Bauer nun erreichen, der dann mit zwei weiteren Aktivrieglern in St. Gallen dazugestossen ist. Nun waren wir mit 16 Personen komplett und die Reise konnte ins luzernische Entlebuch fortgeführt werden.

Dort angekommen erfuhren wir auch endlich, was die heutige Aktivität ist, nämlich die Entlebucher Kaffeeschnaps Wanderung. Schliesslich konnten wir die Wanderung um punkt 12 Uhr mittags mit einem Gläschen Entlebucher Branntwein starten. Auf einer Gesamtlänge von über 5 Kilometer gab es 7 Kafi-Lutz-Stände, mit atemberaubender Aussicht auf das naheliegende Gebirge. Der Durst war sehr gross und glücklicherweise konnte man sein Kafiglas mehrmals pro Stand auffüllen und jeweils auch noch Weiss- oder Rotwein dazu kaufen. Auch für den Hunger gab es an jedem Stand feine Köstlichkeiten, die nebst dem Kafi Schnaps für gelungene Stimmung sorgten. Mit Musik und Gesang ging es dann Richtung Ende, wo das Highlight, nämlich ein Fest mit Bar und Zelt, auf uns wartete. Früher oder später ging es dann für jeden Richtung Unterkunft, schliesslich ist diese 20 Auto-minuten entfernt. Wäre total blöd, wenn man jetzt etwas vergessen würde...

Am Sonntagmorgen durften wir beim naheliegenden Beck den Zmorge einnehmen. Danach mussten wir uns vom wunderschönen Entlebuch verabschieden und nahmen den Zug nach Luzern. Dort angekommen verweilten die meisten in einer Kneipe, wobei andere sich schon auf die Kegelmesterschaft mit einer Runde Bowling vorbereiteten. Für einige war es das erste Mal in Luzern, welche von den vielen und auch zum Teil seltsamen Leuten überrascht waren. Einige von diesen komischen Menschen zählten zum TV Schwellbrunn, welche uns mitten auf den Strassen Luzerns begegneten.

Am frühen Nachmittag nahmen wir dann den Voralpen Express, um wieder zurück nach Hundwil zu gelangen. Während der Zugfahrt mussten wir noch viele organisatorische Dinge erledigen. Leider hat es ein Lupo und ein ganzer Rucksack am Samstag nicht wieder in die Unterkunft geschafft. Dies ergab dafür aber ein paar lustige Telefone mit verschiedenen Entlebucher Einwohnern und wir durften erfahren, wie viel Freude die Luzerner an uns Appenzellern hatten. So wurde vom OK auch das Porto übernommen, um die fehlenden Gegenstände zurück nach Hundwil zu schicken. Am Ende konnten wir alle zusammen im Rössli mit einem Rugeli auf die Turnerfahrt anstossen.

Herzlichsten Dank an die Organisatoren für dieses einzigartig gute Wochenende.

## Sportgruppe 60+ - Neues im neuen Jahr

### Liebe Turnende der Sportgruppe 60+ und die es werden möchten

Für's 2025 wünschen wir allen viel G'freuts und gute Gesundheit. Wir freuen uns, dass ihr alle mit unseren Turnstunden fit bleiben möchtet.

Vor Weihnachten haben wir Carmen Müller verabschiedet. Sie möchte ihre Zeit ab Januar etwas anders einsetzen und hat uns deshalb verlassen. Für ihren Einsatz und die vielen abwechslungsreichen Turnstunden danken wir ihr herzlich und wünschen ihr weiterhin viel Freude bei allem, was sie macht.

Wir freuen uns, dass wir bereits einen Ersatz gefunden haben. Marlies Mösli aus Gais wird einmal im Monat eine Lektion für uns gestalten. Herzlich Willkommen!

Neu werden die Teilnehmenden von Pro Senectute eine Semesterrechnung erhalten und müssen nicht mehr jede Turnstunde «Münz» mitbringen. Die Rechnung wird recht grosszügig ausfallen, dass auch das eine oder andere Mal fehlen möglich ist. Kann jemand aus gesundheitlichen Gründen nicht teilnehmen, wird die verpasste Lektion rückerstattet, wenn dafür ein Arztzeugnis eingereicht wird.

### Hätten auch Sie Lust, in einer fröhlichen Gruppe Ihre Fitness etwas zu trainieren?

Über neue Turnende würden wir Leiterinnen als auch die bestehende Gruppe sich sehr freuen. Immer am **Mittwochnachmittag von 13.45 bis 14.45 h** (ausser in den Schulferien) trainieren wir unsere Kraft, Ausdauer, Koordination, Orientierung, das Gleichgewicht – kurz – unseren Körper von Kopf bis Fuss in der Turnhalle Mitledi.

Eine erste Schnupperlektion ist gratis. Kommen Sie einfach einmal ins Training. Wir beginnen im neuen Jahr am **Mittwoch, 8. Januar 2025**. Für allfällige Fragen melden Sie sich bei Margrit Stämpfli unter 071 369 05 15 oder 079 362 56 38

Mit unseren besten Wünschen zum Jahresende.

Das Leiterteam: Margrit Stämpfli, Claudia Kündig und Marlies Mösli

### Hondwiler Blättli, Impressum

Administration, Annahme von Beiträgen:

Margrit Steiner	Dorf 5	Hundwil	071 367 15 69	<a href="mailto:steiner-margrit@bluewin.ch">steiner-margrit@bluewin.ch</a>
Arlette Friedrich	Befang 893	Z'mühle	079 744 80 13	<a href="mailto:arlette@friedrich.li">arlette@friedrich.li</a>

Layout/Zusammenstellung/Inserate: Arlette Friedrich

Druck	Appenzeller Druckerei AG, Herisau
Bankverbindung	CH02 0900 0000 8219 3834 0
Erscheint vierteljährlich	Anfang Januar, April, Juli und Oktober
Auflage	700 Stück
Jahresabo für Auswärtige	Fr. 20.—

Redaktionsschluss für das nächste Blättli ist der **10. März 2025**

## Hauptversammlung der Damenriege, 7. Dezember 2024 im Restaurant Hörnli

Nach dem feinen Salatteller mit Cordon Bleu eröffnete Sarah ihre erste Hauptversammlung als Präsidentin. Nach den Berichten der Mitglieder des Vorstandes über das vergangene Vereinsjahr folgten die Wahlen. Der DTV konnte drei neue Mitgliederinnen und ganze neun neue Mittturnerinnen aufnehmen - herzlich willkommen! Austritte gab es leider vier. Zwei davon wurden mit einer Bilderpräsentation und einem persönlichen Text verabschiedet, verdankt und als Ehrenmitglieder aufgenommen. (Auch wenn nur per Videotelefon anwesend)



Nochmals vielen herzlichen Dank an Sandra Oertle und Jeannine Muthukumar-Bischof für all die Stunden und Nerven, die ihr in unseren DTV investiert habt! Beide waren zehn, resp. neun Jahre im Vorstand tätig, haben Jugis geleitet und waren entweder Geräte- oder Gymnastikleiterin. Vielen Dank!

Nach der Verabschiedung gab Sarah noch die wichtigsten Termine fürs nächste Turnjahr bekannt und danach wurde die Versammlung geschlossen. Wir genossen ein feines Glace zum Dessert. Es wurde viel getratscht und das eine oder andere Spiel bis in die frühen Morgenstunden gespielt.

Michèle Ehrbar



### AUFGESCHNAPPT

An der ATV-Delegierten Versammlung siegte in der Jahreswertung zum dritten Mal in Folge die Jugis Hundwil als beste Jugis des Kantons.

### HERZLICHE GRATULATION

Scherzkeise

- Was machen Schafe, die Streit miteinander haben? Sie kriegen sich in die Wolle
- Was heißt Rinderdiebstahl auf Englisch? Oxford
- Was hat ein Vogel, der auf einen Misthaufen fällt? Kotflügel
- Wie nennt man einen Cowboy ohne Pferd? Sattelschlepper
- Wie nennt man eine Frau mit Klasse? Lehrerin
- Wie nennt man eine Gruppe von Wölfen? Wolfgang

🤔  
 Mike kommt aufgeregt und zu spät in die Schule:  
 "Ich bin von Räufern überfallen worden!"  
 Der Lehrer fragt: "Und was hat man dir geraubt?"  
 Mike: "Zum Glück nur die Hausaufgaben!"

	1	3	1	2	2	4	1	4	2	0
4										
1										
1									◐	
0										
3	◉									
4					×					
1										
5										
0										
1										

**BIMARU**

Die Nummer am Anfang jeder Zeile oder Spalte sagt Ihnen, wie viele Felder durch Schiffe besetzt sind.

Schiffe dürfen sich nicht berühren. Das heisst, jedes Schiff ist vollständig von Wasser umgeben, sofern es nicht den Rand des Spielfeldes berührt.



**SUDOKU**

Die Zahlen 1 bis 9 sind in die leeren Felder einzutragen, wobei sich jede dieser Ziffern nur einmal in einem Block, in einer Zeile und in einer Spalte befinden darf.

8	7				5	2	4	
			9				7	
	5					6		
		5		1				
6		1				4		3
				8		9		
		9					2	
	1				9			
	6	3	2				9	7

# GÖNNER

---

Baumann Frieda, Befang 475  
Bernegger Rösli u. Walter, Läbel 365  
Blaser Esther, 9100 Herisau  
Brotschi-Graf Urs, Katzenbühl 955  
Brunner Helga u. Martin, Dorf 38  
Düsel Jakob, 9107 Urnäsch  
Eugster Arnold, 8575 Bürglen  
Eugster Rosmarie u. Hans, 9104 Waldstatt  
Evang. Kirchgemeinde, 9064 Hundwil  
Frauenverein, 9064 Hundwil  
Gantenbein Andreas, 9104 Waldstatt  
Geel Margrit, 9100 Herisau  
Gemeinde Hundwil  
Gerber-Kränzlin Franziska, 7000 Chur  
Giger Monika, 9100 Herisau  
Grob-Holderegger Frida, 9100 Herisau  
Grünig Ursula u. Peter, Äckerli 840  
Gubler Margrith, 9100 Herisau  
Güttinger-Oertle Margrit, Felben-W.  
Heierli Emil, 8586 Riedt b. Erlen  
Jäger M. L. und Jakob, Läbel 361  
Kegel Georg, Äckerli 853  
Knöpfel Elsbeth u. Martin, 9107 Urnäsch  
Knöpfel Emma, Schächenen 111  
Knöpfel Hanspeter, 4055 Basel  
Knöpfel Hedy u. Ernst, Grund 759  
Knöpfel Heidi, 9103 Schwellbrunn  
Knöpfel Hildi u. Hans, Sonder 163  
Knöpfel Jakob, 9524 Zuzwil SG  
Knöpfel Rahel u. Markus, Dorf 14  
Knöpfel Werner, 9436 Balgach  
Krempf Schrader M.L., 8180 Bülach  
Krügel-Knöpfel Christina, 6166 Hasle LU  
Landfrauenverein, 9064 Hundwil  
Lauchenauer Verena, Moos 99  
Männerriege, 9064 Hundwil

HERZLICHEN DANK AN ALL UNSERE GÖNNER!

Meier Elsbeth, Hundegg 902  
Meier Hanny u. Walter, Fiebet 373  
Meier Hedy, Gass 129  
Meier Heidi u. Hans, 9107 Urnäsch  
Meier Lukas, 8225 Siblingen  
Menet Ernst, 8712 Stäfa  
Menet Hedy u. Koni, 9122 Mogelsberg  
Menzi Agnes, 9107 Urnäsch  
Michel-Holderegger Annelies, 9320 Frasnacht  
Müller Marcel, 9063 Stein AR  
Oertle Heidi, Bleiche  
Oertle Heidi u. Josef, 9107 Urnäsch  
Oertle Ingrid u. Jakob, 8700 Küsnacht ZH  
Oertle Josef u. Preisig Elsbeth, Buchberg 210  
Preisig Jakob, Äckerli 731  
Raimann Martha, 8589 Sitterdorf  
Reifler Elsbeth u. Martin, 9104 Waldstatt  
Reifler Helen, 9104 Waldstatt  
Reifler M. u. R., 6833 Vacallo TI  
Rempfler-Ammann Sabrina, 9054 Haslen  
Samariterverein, Hundwil  
Schmid Hans, Hagtobel 184  
Schmid Monika u. Jörg, 9107 Urnäsch  
Schoch Hanspeter, 8604 Volketswil  
Schoch Margrit u. Jakob, 9100 Herisau  
Schoch Willi, Grünau 49  
Sepz Gregory, Bömmeli 570  
Signer Jörg, 8303 Bassersdorf  
Solenthaler Köbi, Bleiche  
Steingruber Dominik, 9052 Niederteufen  
Streule Walter, 9107 Urnäsch  
Stricker-Jäger Jakob, Egg 414  
Verkehrsverein, 9064 Hundwil  
Waldburger Paul, 4125 Riehen  
Zähner Trudi, Äckerli 850  
Züst Annemarie u. Köbi, Dorf 868

## DAS `HONDWILER BLÄTTLI` DANKT DIESEN BETRIEBEN FÜR IHRE UNTERSTÜTZUNG

<b>alpstein-IT Gmbh</b> , Informatik Services Michael Friedrich, Kasernenstrasse 5, 9100 Herisau <a href="mailto:info@alpstein-it.ch">info@alpstein-it.ch</a>	Tel. 071 352 70 59  <a href="http://www.alpstein-it.ch">www.alpstein-it.ch</a>
<b>BB Handwerk GmbH, Markus Becker</b> Bodenbeläge Sonder 126, 9064 Hundwil	Tel. 071 521 50 60 <a href="http://www.bbhandwerk.ch">www.bbhandwerk.ch</a> <a href="mailto:info@bbhandwerk.ch">info@bbhandwerk.ch</a>
<b>Bäckerei Restaurant Mühle</b> Johannes Oertle-Ammann Filiale Hirschen	<a href="http://www.muehle-hundwil.ch">www.muehle-hundwil.ch</a> Tel. 071 367 12 46 Tel. 071 367 12 08
<b>Beck Knöpfel</b> - Konditorei-Confiserie-Kaffee <b>Oberdorfkafi</b> Herisau Emil Knöpfel, Oberdorfstrasse 6, 9100 Herisau	Tel. 071 351 14 80 <a href="mailto:info@beckknoepfel.ch">info@beckknoepfel.ch</a> <a href="http://www.beckknoepfel.ch">www.beckknoepfel.ch</a>
<b>Blattner AG</b> , Möbel – Innenausbau – Bodenbeläge Hansuli Blattner, 9064 Hundwil	Tel. 071 367 12 18 <a href="mailto:hblattner@swissonline.ch">hblattner@swissonline.ch</a>
<b>BLUMER AG</b> , Mooshaldenstrasse 5, 9104 Waldstatt Architektur und Schreinerei <a href="mailto:info@blumer-ar.ch">info@blumer-ar.ch</a>	Tel. 071 353 04 00  <a href="http://www.blumer-ar.ch">www.blumer-ar.ch</a>
<b>CASA SOLARIS Stein</b> , Schachen 999, 9063 Stein AR Ihr Zuhause mit Service und Pflege	Tel. 071 523 21 21 <a href="http://www.casa-solaris.ch">www.casa-solaris.ch</a>
<b>Coiffure APPSCHNITT</b> Fuchs Martina, Läbel 367, 9064 Hundwil	Tel. 071 367 19 28
<b>Coiffeurstöbli im Schmidshaus</b> 112, 9064 Hundwil Sonja Steingruber-Dürst Edith Zuberbühler-Koster	Tel. 071 367 15 15 Tel. 079 746 97 76
<b>Daniela's Hooregge</b> Daniela Reifler, Dorf 17, 9064 Hundwil	Tel. 071 367 20 80
<b>Déesse by Gabriela, Kosmetikberatung</b> Gabriela Koller-Stricker, Dorf, 9064 Hundwil	Tel. 079 923 36 19 <a href="mailto:gabriela.mydeesse@gmail.com">gabriela.mydeesse@gmail.com</a>
<b>Dorfgarage Hundwil GmbH</b> , Wies – Dorf 67 MITSUBISHI Service Vertretung	Tel. 071 367 14 14 <a href="mailto:info@dorfgarage-hundwil.ch">info@dorfgarage-hundwil.ch</a>
<b>Fuchs Schreinerarbeiten</b> Fuchs Reto, Läbel 367, 9064 Hundwil	Tel. 079 467 50 31 Fax 071 367 13 28 <a href="mailto:rf@fuchsschreinerei.ch">rf@fuchsschreinerei.ch</a>

# DAS `HONDWILER BLÄTTLI` DANKT DIESEN BETRIEBEN FÜR IHRE UNTERSTÜTZUNG

<b>Gasthaus Krone</b> , Roman Speck Milchtransporte	Tel. 071 367 12 24 Mobil 079 349 62 57
<b>Höhibau AG</b> Dorf 42, 9064 Hundwil <a href="mailto:info@hoehibau.ch">info@hoehibau.ch</a>	Tel. 071 367 20 24 Fax 071 367 20 26 <a href="http://www.hoehibau.ch">www.hoehibau.ch</a>
<b>Holderegger</b> Hans und Emmi, Dorf 3, 9064 Hundwil AppenzellerMusik <b>"Echo vom Säntis"</b>	Tel. 071 367 16 60
<b>Knöpfel Keramikbeläge und Kachelofenbau</b> GmbH Hansruedi Knöpfel, Mitledi 124, 9064 Hundwil <a href="mailto:info@knoepfelgmbh.ch">info@knoepfelgmbh.ch</a>	Tel. 078 722 84 67 <a href="http://www.knoepfelgmbh.ch">www.knoepfelgmbh.ch</a>
<b>Knöpfel</b> Roland und Andrea Stuhn 306, 9064 Hundwil Wir vermarkten für Sie Schweine, Kälber, Schlachtvieh	Tel. 071 367 11 21 Mobil 079 377 56 25
<b>Koller Elektroanlagen AG</b> , Teufen/Stein/Hundwil <a href="mailto:info@kollerelektro.ch">info@kollerelektro.ch</a>	Tel. 071 333 29 90 <a href="http://www.kollerelektro.ch">www.kollerelektro.ch</a>
<b>Landgasthaus Rössli</b> , Tobias Knöpfel Fondue Chinoise Variationen, Appenzeller Spezialitäten, Saisonale Karte Grosser Saal für Gesellschaften und Hochzeiten	Tel. 071 367 12 15 <a href="http://www.roessli-hundwil.ch">www.roessli-hundwil.ch</a>
<b>Lignaplan Bau AG</b> Willi Schläpfer, Architektur & Bauleitung Urnäserstrasse 872, 9064 Hundwil	<a href="http://www.lignaplan.ch">www.lignaplan.ch</a> Mobil 079 209 12 82 Tel. 071 353 09 10
<b>Näf, Service und Maschinen AG</b> Industriestrasse, 9100 Herisau <a href="mailto:info@naef-ag.ch">info@naef-ag.ch</a>	Tel. 071 353 09 09 Fax 071 353 09 00 <a href="http://www.naef-ag.ch">www.naef-ag.ch</a>
<b>Neski</b> Judith Nessensohn, Grundhalden 399, 9064 Hundwil Ferienwohnungen im Tessin	Tel. 078 698 27 08
<b>Preisig AG</b> , Bauunternehmung Tief- und Strassenbau, Umgebungsarbeiten 9063 Stein, Schachen 62 9053 Teufen, Hauptstrasse 39	<a href="http://www.preisigbau.ch">www.preisigbau.ch</a> <a href="mailto:info@preisigbau.ch">info@preisigbau.ch</a> Tel. 071 368 51 61 Tel. 071 335 77 44
<b>Reifler Hans AG</b> , Weissküferei und Kunstgewerbe Gass, 9064 Hundwil <a href="mailto:info@reifler.ch">info@reifler.ch</a>	Tel. 071 367 13 40 <a href="http://www.reifler.ch">www.reifler.ch</a>

## DAS `HONDWILER BLÄTTLI` DANKT DIESEN BETRIEBEN FÜR IHRE UNTERSTÜTZUNG

<b>Restaurant Alpenrose</b> , Anita und Markus Tobler-Kegel <a href="mailto:info@alpenrose-hundwil.ch">info@alpenrose-hundwil.ch</a>	Tel. 071 367 12 72 <a href="http://www.alpenrose-hundwil.ch">www.alpenrose-hundwil.ch</a>
<b>Restaurant Harmonie</b> , Rahel und Markus Knöpfel Wir öffnen bei Anlässen im Dorf und gerne auf Anfrage für... Geburtstage, Sitzungen, Apéros, Veranstaltungen etc.	Tel. 079 665 92 68 <a href="mailto:info@harmonie-hundwil.ch">info@harmonie-hundwil.ch</a> <a href="http://www.harmonie-hundwil.ch">www.harmonie-hundwil.ch</a>
<b>Restaurant Hörnli, Mitledi 125</b> Käthi & Hännies Frischknecht <a href="mailto:hoernli.hundwil@bluewin.ch">hoernli.hundwil@bluewin.ch</a>	Tel. 071 367 15 30 <a href="http://www.hoernli-hundwil.ch">www.hoernli-hundwil.ch</a>
<b>Revion Treuhand AG</b> , Ahorn 60, 9064 Hundwil Nicole Reifler-Becker <a href="mailto:info@revion.ch">info@revion.ch</a>	Tel. 081 720 01 00 <a href="http://www.revion.ch">www.revion.ch</a>
<b>Rusch Dienstleistungen GmbH</b> , Ihr Klimaprofi René und Marco Rusch Hagtobel 179, 9064 Hundwil	Tel. 079 776 88 14 Tel. 079 793 33 74 <a href="http://www.ruschdienstleistungen.ch">www.ruschdienstleistungen.ch</a>
<b>Säntismetzgerei</b> , Dorf 813 Familie Doris & Bruno Manser	Tel. 071 367 12 27
<b>Schmidhauser</b> Werner, Mettlen <b>Garage Schmidhauser AG</b> Mooswiesstrasse 32a, 9200 Gossau	Tel. 071 367 16 73 Tel. 071 311 34 33 <a href="http://www.renault-schmidhauser.ch">www.renault-schmidhauser.ch</a>
<b>Stadelmann Doris</b> , Lingerie – Atelier, Sonder, 9063 Stein Damen- und Herrenwäsche, Brustprothesen / Epithesen Montag und Dienstag offen, jederzeit gerne auf Voranmeldung	Tel. 071 367 12 81 Mobil 079 762 29 82
<b>Styger Nicole</b> , Medizinische Masseurin Eidg. und EMR anerkannt Hagtobel 173	Tel. 071 797 01 42 Mobil 079 243 04 79



**Sanitär • Heizung • Service**

**MEIER**

Sanitär & Heizung AG

*Ihr Partner für  
Wasser und Wärme!*

**9107 Urnäsch**

Schwägalpstrasse 49

Mobile 079 783 65 70

Festnetz 071 364 15 70

[info@meier-sanitaer-heizung.ch](mailto:info@meier-sanitaer-heizung.ch)

[www.meier-sanitaer-heizung.ch](http://www.meier-sanitaer-heizung.ch)

# PREISRÄTSEL

Die eingekreisten Buchstaben bilden das Lösungswort. Senden Sie dieses per Postkarte an: Hondwiler Blättli, Dorf 5, 9064 Hundwil oder per Mail an [steiner-margrit@bluewin.ch](mailto:steiner-margrit@bluewin.ch) Einsendeschluss ist der 28. Februar 2025.

Unter den eingesandten richtigen Lösungen wird ein Gutschein von Fr. 70.– für's **Coiffeurstöbli im Schmidshaus** verlost, **gestiftet von Sonja Steingruber**. **Herzlichen Dank!**

Teil des Beines	▼	Kriech-tier	unge-braucht	▼	Monat	▼	Verfah-ren z. Ortung	Schau-spiel-figur	▼	No-Go	türk. TV-Anstalt
Wahl-zettel-kasten	▶	▼	▼		Stadt mit Taj Mahal	▶		▼		Ranken-gewächs	▼
Kurort am Meer	▶	○ <sub>2</sub>					Kell-ner	▶			○ <sub>4</sub>
Wild-fährte	▶				entwei-chende Luft	▶					
Bucht, Meer-busen		Ge-mütser-regung		Code: Ukra-ine	▶		griech. Buch-stabe		Tadel		Geräte-zustand
▶	▼		ab-züg-lich		chem. Zeich. Arsen	▶	Vari-ete	▶	▼		▼
Pflanzen-welt	▶		▼		▼	ge-füllter Kuchen			unbest. Artikel (2. Fall)		Wett-kampf-beste
alpiner Kuh-herde		Natri-umhy-droxid		hin-dern	▶		▼		▼		○ <sub>6</sub>
▶	○ <sub>5</sub>	▼		franz.: Eisen	▼	engl.: Schluss		pers. Für-wort	▶		Monat (Abk.)
kleines Kriech-tier	▶				▼	▼		poet.: Wasser	▶		▼
▶			Ver-dienste	▶				○ <sub>1</sub>			
Handels-organisa-tion		wilde Menge	○ <sub>3</sub>					Tanz-schritt (engl.)	▶		

--	--	--	--	--	--

Die Lösung des letzten Rätsels

lautet: GAISFELD

Gewinnerin der von Werner Näf gestifteten Käseauswahl der Alpkäserei Schwägalp ist:

Patrizia Giger, Saumstrasse 8, 9100 Herisau

**Herzliche Gratulation!**